駐休士頓辦事處黃敏境處長於農曆除夕夜至大年初一凌晨出席

此間宗教團體祈福法會及敬香儀式並爲台南震災災民祈福

黃處長以粵語及與潮州話近似之閩南語致詞感謝潮州會館對我政府及駐處之長期支持。

黃處長應邀以中、英、粵語向天后廟現場近千名傳統僑社香客拜年，祝福大家新年如意、猴年行大運。

本報記者
黃麗珊報導

（本報訊）駐休士頓辦事處黃敏境處長於本(105)年2月7日農曆春節除夕晚間10時至翌(8)日凌晨2時應邀偕齊永強副處長、僑教中心莊雅淑主任等同仁一行9人依序前往潮州會館本頭公廟、德州越棉寮天后廟及德州關帝廟等3宗教團體及傳統僑社參加祈福法會及敬香儀式。僑務委員劉秀美女士、黎淑瑛女士、中華公所共同主席羅秀娟女士、德州 Harris County 張文華法官等亦分別參與除夕拜會祈福行程。拜會祈福行程如下：

(1) 潮州會館本頭公廟：潮州會館孫會長偉根率全體理事安排傳統舞獅熱烈迎接黃處長一行。孫會長感謝黃處長每年在除夕繁忙行程中均前來本頭公廟上香祈福及關懷潮州鄉親，備感温馨，孫會長另亦詢及台南震災情形並爲受災民衆祝禱。黃處長並以粵語以及與潮州話近似之閩南語致詞感謝潮州會館對我政府及駐處之長期支持，獲該會館傳統老僑熱情回應對我支持。

(2) 德州越棉寮天后廟：午夜12時前黃處長一行抵達休士頓地區最大之傳統僑社之一－德州越棉寮華裔聯誼會上香祈福，該會翁會長作華及周理事長滿洪率理事及元老親自於廟門口迎接黃處長一行，首先以傳統舞獅表演迎春並安排黃處長前往上香祈福，並依循越棉寮僑團傳統請本處處長蓋官印贈予信衆，象徵天官賜福，在新的一年獲得玉皇大帝及媽祖娘娘庇佑，現場信衆爭相索取。該僑團並主動爲台南震災災民祈福，於主殿香爐前張貼「祈求媽祖保佑台灣　無災無難順利渡過」字樣，彰顯休士頓地區傳統僑社對台灣之關懷與認同。黃處長應邀以中、英、粵語向現場近千名傳統僑社香客拜年，祝福大家新年如意、猴年行大運。翁會長致詞強調與本處之友好情誼並表達對台南地震受災民衆之關懷，亟願提供所需協助。周理事長致詞重申雙邊友好情誼，感謝黃處長一行前來天后廟上香祈福並盼未來每年都來，黃處長謝允。

(3) 德州關帝廟：凌晨1時許黃處長一行轉赴關帝廟祈福上香、燃炮賀春及敲祈福鐘，關帝廟吳董事長華利出面接待並於致詞時爲台南災民祈福，並表示願提供善款及所需協助。黃處長致詞表達感謝並祝福新的一年中華民國風調雨順、國泰民安。

黃處長一行由關帝廟吳董事長華利陪同上香祈福。

德州越棉寮華裔聯誼會翁會長作華及周理事長滿洪率理事及元老親自於天后廟門口迎接黃處長一行，並以傳統舞獅表演迎春及安排黃處長上香祈福。

黃處長於關帝廟敲祈福鐘，祝福新的一年中華民國風調雨順、國泰民安。

黃處長於天后廟依循越棉寮僑團傳統請本處處長蓋官印贈予信徒，象徵天官賜福，在新的一年獲得玉皇大帝及媽祖娘娘庇佑，現場信衆爭相索取。

潮州會館孫會長偉根及理事陪同黃處長乙行上香祈福。

百佳 JUSGO supermarket
9280 BELLAIRE BLVD, HOUSTON, TX 77036
Telephone: 713-270-1658 Fax: 713-270-1661 E-mail: jusgo9280@yahoo.com

Fresh! FOOD 百佳新鮮蔬菜水果应有尽有 And a great selection of fruits and vegetables. best price
鸭梨 Ya Pear $0.99/LB
Every day you get our best! 促销活动每天优惠多多
德州橙(整袋10LB) Texas Orange (whole bag 10LB) $3.99/bag
日本南瓜 Japanese Pumkin $0.69/LB
马铃薯 Potato $0.49/LB
胡萝卜 Carrot $0.49/LB

best price Fresh! FOOD 百佳新鲜肉类产品应有尽有 And a great selection of fresh meats cut daily.
猪筒骨 Pork Femur Bone $0.69/LB
鸡中翅 Chicken Wing(M) $1.49/LB
猪排骨 Pork Spare Ribs $1.79/LB
牛腱 Beef Shanks $3.29/LB
鹌鹑 Jumbo Quail $7.59/EA
牛尾 Oxtail $4.59/LB

猴年快乐 贺年
[农历丙猴・猴年大吉] GOOD LUCK IN YEAR OF THE MONKEY
休斯顿百佳全体员工给您拜年啦！
祝大家新春快乐，万事如意！
2016年2月5日 - 2016年2月18日
休斯顿总店广告
HAPPY NEW YEAR

游水吴郭鱼 Live Tilapia $3.49/LB
游水蝦菇 Live Shrimp $17.99/LB
南美有头大虾 Shrimp (30-40) $5.49/LB
游水鲈鱼 Live Bass $7.99/LB
东海野生冷冻带鱼 Frozen Hairtail $1.99/LB
冷冻龙利鱼片 Frozen Swai Fillet $1.99/LB
去皮大墨鱼 Big Cuttlefish $3.99/LB
生猛响螺 Live Ring Screw $4.49/LB

SPECIAL SALE AT JUSGO 百分百超值, 最佳新购物
全面优惠中 美国爱德华集团（心脑康，养肝素，眼明素，强骨素等系列）832-704-7108 百佳超市专卖店
全面优惠中 海参专卖 鼎海堂 赔本固元，养生之选－海参 捕捞商直营店 713-530-8821 百佳超市专卖店

SPECIAL SALE AT JUSGO 百分百超值, 最佳新购物
行李箱 Luggage Box 百佳超市专卖店 百分百超值 最佳新购物
$29.99/EA(S)
$39.99/EA(M)
$49.99/EA(B)

百佳推出韩国嫩肤面膜，款式多多促销啦
美丽时刻，惊喜不断！
保濕款 美白款
可莱丝N.M.F 睡眠免洗面膜超强补水
JAYJUN Refine to Shine 水光面膜
A.H.C Hydra Soother Mask 高濃度高效透明質酸面膜

PRESIDENTS' DAY SUPER SALE

情人節花卉熱銷　浪漫滿屋

(記者黃相慈／休士頓報導) 情人節即將來臨，今年14日情人節剛好是周末假期，不少民衆提早計畫如何慶祝，打算給身旁伴侶一個甜蜜浪漫回憶。花卉市場看俏，不少民衆趕在情人節前幾天挑選浪漫花束，休士頓花卉業者也忙得不可開交，趕緊將新鮮花卉盆栽裝飾布置上架，情人節花卉熱銷，生意好的不得了。

情人節來到，各式花束盆栽搭配氣球裝飾，浪漫滿屋。
(記者黃相慈／攝影)

情人節一到，許多熱戀中或穩定交往的情侶，都需要傷腦筋設想該送什麼浪漫大禮，無論是送上甜蜜巧克力、精美飾品或來上一頓燭光晚餐增加情趣也好，還比不上送上一大束浪漫情人節花束討歡心。根據統計數據顯示，在各項昂貴情人節賀禮中，花卉仍是市場上最被看好且最大衆化的賀禮寵兒，多種類浪漫花卉襯托下，增添甜蜜氣氛。

鄰近八號公路中國城的美資超市HEB花卉部門華人經理Judy表示，這一周剛好遇上中西兩大節日，農曆新年與情人節強碰，幾乎是從上個月就開始忙碌，先忙農曆新年，華人偏好喜氣好兆頭，發財樹、富貴竹與蘭花、菊花等年前暢銷，這一周民衆開始選購情人節花束。

Judy說，大多都是男士挑選給女伴，或是夫妻一起來選購，有些貼心男士會在一周前就將花束訂好，會要求花卉種類及特定請花店加上布偶擺飾或加註浪漫賀卡，寫下貼心告白話語，討伴侶歡心，浪漫升級。

該花店販賣各式各樣精美花卉，華人店員Michelle說，玫瑰、香水百合、鬱金香、繡球花、火鶴花、海芋、風信子等都是熱門人氣花種，用心插花設計成大把花束會搭配滿天星襯托活潑春天氣息，這幾天開始湧入買花民衆，銷售人員也忙著準備花卉，供應當天買花大批人潮。

「生意是一天比一年更好」，Judy建議，「現場購買是最佳時機」，因爲天氣漸暖，賣場有冷氣控溫，但戶外室溫高，若提早購買，新鮮花卉易受高溫而枯萎。花卉價格小盆栽9.99員至百元都有，視花卉種類而定，「現場大量，就算是當天臨時要買的民衆不需等待，看中的就可直接帶走。」

HEB花卉部華人經理Judy(前右二)與團隊為情人節忙得不可開交。
(記者黃相慈／攝影)

休士頓台商會會員之女陳愛甄

榮獲盛安東尼奧妙齡小姐

（本報訊）陳爱甄Brighton Chen於1/30參加Miss America舉辦的聖安東尼市選美，摘獲Miss San Antonio Outstanding Teen后冠（青少女組Age 15~17第一名）今年七月份代表聖安東尼奧市參加Miss Texas Outstanding Teen選拔賽。

賽後據主辦單位director告知，Brighton是第一位囊獲所有獎項的參賽者，除了后冠外，Brighton得到：

1. Best talent
2. Best interview
3. Best fitness/lifestyle
4. Best evening gown/stage question
5. Best spirit (由所有參賽者投票選出）

Miss America是美國兩大選美系統之一。是依參賽者的 才藝 ，面試談吐，台風，健身線條結奏，機智問答應變能力 及學業成績爲主要評分項目。並提供 獎學金 給優勝者。

Miss America 選美活動，是屬於 非營利事業。一切學習的過程，都能讓 參賽者經歷難得的學習體驗和機會。未來希望，能有更多的華裔 來參選！

北美青年藝術家交響樂團成立招生

（本報訊）以青年音樂家發展的趨勢與需要爲基礎，以音樂青年的文化交流與族裔融合爲宗旨，以薩菲爾學院一流的排練 設施爲依托。 在錢護壯與Sheila Patterson倆位音樂教授 的倡導下，北美青年藝術家管玹樂團將隆重成立。高水平的樂團成員將從高中與大學生中選拔，並獲得青年藝術家獎學金。 樂團將定期邀請著名音樂演奏家，著名指揮與大學教授蒞臨指導，樂團的藝術實踐是在每年的寒暑假或春假參加世界級的音樂節及環球交流演出。由於高藝術水準與較爲短暫的排練安排，所以入團的青年藝術家都必須具備較高的演奏水平和自學能力，請參考如下內容並按時報名參選：

1. 樂團試聽日期：青年藝術家獎學金試聽，二月二十七日，1–3點。樂團演奏員視聽，三月十九日，1–3點

2.演奏水準基本要求：高中及大學高水平演奏者（特別包括Regional and TMEA 演奏者）

3. 試聽聯繫人：請電話聯繫 Isaac 安排試聽時間，了解試聽內容，713.624.0733

4. 歡迎聯繫錢護壯教授了解有關的排練，演出計畫, 832.768.2737

iTalkBB
1月15日前
中文電視+電話 $4.99/月
★CCTV–4,鳳凰,湖南,東方,浙江,東森等60多個中港台直播頻道 ★海量熱門電影、電視劇、綜藝節目隨意點播 ★新聞、養生、卡通、財經,72小時輕松回看
www.iTalkBB.com | 24小時服務熱線 1-877-482-5522
全美誠招代理熱線 703-547-8863 | Email iTalkBBdealer@iTalkBB.com
iTalkBB體驗店 832-203-6006
百利大道惠康超市對面 9188 Bellaire Blvd., Suite Q Houston, TX 77036
糖城6號公路家樂超市內 4635 Highway 6, Sugar Land, TX 77478
1.買電視送電話是一個Bundle服務，電視+電話的月費是$4.99/月，綜合雜費$3.95/月，開通費$49.99，需要簽訂1年合約。費用不包含家庭電話產生的通話費。 2.BBB A+ Rating數據提取於2015年12月22日。 iTalkBB保留對本廣告的最終解釋權
iTalkBB and iTalk are trademarks of iTalk Global Communications, Inc., registered in the US and other countries.

北美14家華文媒體發布《絲路華語》宣言

World Hall of Fame network
www.famehall.com

World Hall of Fame network
www.famehall.com

2015年11月18日至28日，由中華全國新聞工作者協會（中國記協）邀請的8家美國華文媒體和6家加拿大華文媒體的高層組成了《中國記協北美華文媒體"一帶一路"戰略研修考察團》，先後對北京、廣西和雲南進行了研修考察，探討海外媒體如何與國內主流媒體合作，共同講好中國故事，攜手對海外社區進行有效的"一帶一路"政策溝通和民心相通，使共商、共建與共享的"一帶一路"願景深入海外民衆心中，增加海外民衆對"一帶一路"的認可度、接受度和參與度，爲祖國實現民族復興的"中國夢"和全球的共同繁榮做出傳媒人的應有貢獻。

"絲綢之路經濟帶"和"21世紀海上絲綢之路"的"一帶一路"策略構想，不是打造一個區域合作的實體機構和機制，而是新時期以中國爲中心的廣大亞太和部分歐洲與非洲地區合作共贏的發展理念和倡議，它依靠中國與有關國家既有的雙邊及多邊機制，借助既有的有效區域合作平台，以及參與國的國家發展計劃，傳承和借用古代"絲綢之路"的和平交流與合作共贏的歷史價值觀，高舉新時代綠色和平和可持續發展的旗幟，主動地發展與沿線國家的經濟和社會合作夥伴關係，共同打造政治互敬互信、經濟融合共生、文化多彩包容的利益共同體、命運共同體和責任共同體，通過共商、共建與共享，實現區域的共同發展與繁榮。

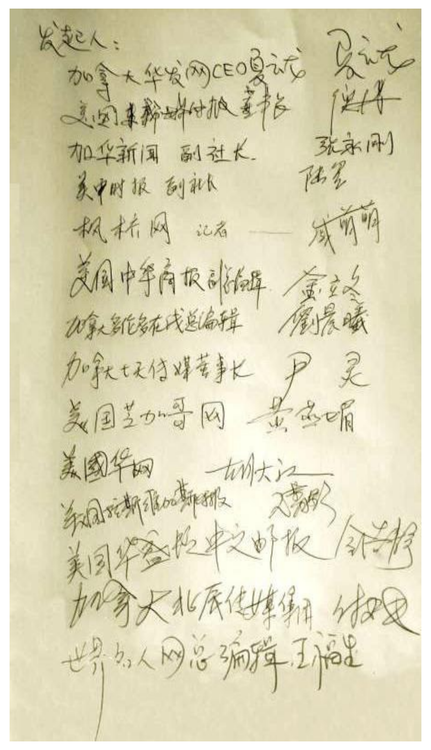
如何有效地配合國內有關部門和地區，在海外積極宣傳和推進"一帶一路"戰略的實施，是海外廣大愛國華文傳媒人關注和思慮的核心問題。感謝中國記協爲北美華文媒體高層創造的對"一帶一路"重要節點的西南地區進行實地研修考察的機會，通過與地方政府互動交流，深入了解到西南地區各地政府的"一帶一路"實施計劃，特別是了解到需要海外華文傳媒幫助參與的領域，達到國內主流媒體與海外華文媒體攜手共建"一帶一路"所需要的海外傳播力的效果，形成內外聯動、海陸統籌的對外傳播新佈局，使古老的"絲綢之路"之歌演變爲現代版的國際"大合唱"，爲中國成功實施"一帶一路"戰略作出媒體人的貢獻。

代表團通過與國內專家的交流討論，及10多天的實地研修考察，我們發現，"一帶一路"不僅給沿線各地的發展提供了巨大的機會，也帶來了新的問題和挑戰。我們擔憂，當中國與周邊國家實現互聯互通後，中國西部和西南地區勢必與周邊國家的不同文明增加交往和滲透，如果缺乏良好的對這些國家的民衆進行"一帶一路"願景的民心相通和政策溝通，這種滲透無疑會對中國這些地區的少數民族和自治地區帶來社會的不確定性，可能阻礙"一帶一路"的順利實施。

海外華文媒體的民間身份以及與所在國社區的更緊密互動，更容易講述讓海外社區能聽進去的中國故事，更容易傳播中華文明，更容易公平、公正地傳遞中國政府的聲音與訴求，因此應該成爲國內主流媒體開展海外傳播的重要合作夥伴。在"一帶一路"對海外民衆的政策溝通和民心相通方面，海外華文媒體可以發揮獨特的作用。

爲此，我們考察團全部北美媒體一致同意並倡議組建北美華文傳媒協會，並與中華全國新聞工作者協會締結戰略合作夥伴關係，共同推出年度"絲路華語"論壇，與國內的地方記協一道，打造服務於"一帶一路"和傳播中華文明的"絲路華語"文化品牌，共同承擔新常態語境下的海外傳播使命，讓海外華文傳媒人順利承擔講好中國故事和傳播中華文明的時代責任。

"絲路華語"論壇將邀請海外華文媒體不定期回國參與中國記協與地方記協聯合組織的研修考察和與地方政府的互動系列活動，把各地有利於推進"一帶一路"發展策略的"華語"傳播到世界各地，講好祖國各地的老百姓故事，促進海外民衆對"一帶一路"的支持、理解和接受，並自發地參與"一帶一路"的各種活動中來，確保"一帶一路"願景的順利實施，傳播中華文明，推進中國軟實力的建設和中國夢的早日實現。



发起人：
加拿大华发网CEO 夏云龙
美国美南新闻传媒董事长
加华新闻 副社长 张永刚
美中时报 副社长 陆坚
枫桥网 记者 —— 盛萌萌
美国中华商报副总编辑 金立文
加拿大新时代电视总编辑 刘晨曦
加拿大七天传媒董事长 尹灵
美国芝加哥网 黄宏娟
美國华网 胡大江
美国拉斯维加斯时报 刘涛
美国华盛顿中文邮报 刘海
加拿大北辰传媒集团
世界名人网总编辑 王福生

在歷史機遇與責任面前，我們呼籲北美地區其它華文媒體盡快加入我們的行列，形成更大的合力，一起承擔祖國發展賦予我們的歷史重任。我們也呼籲海外其它地區的華文媒體加入"絲路華語"的大合唱中，共同實現中華民族的早日復興和全人類的共同發展。

中國記協北美華文媒體"一帶一路"戰略研修考察團

本報記者
陳鐵梅整理

恭贺新春

MAYOR SYLVESTER TURNER

POL. ADV. SYLVESTER TURNER CAMPAIGN

美南銀行
Southwestern National Bank

誠懇的態度 專業的服務
成功起點 攜手同行

Jack Kuo
Lending Officer, S.V.P.
713-995-3201
NMLS ID 1322729

Jason Lim
Lending Officer
713-272-5021
NMLS ID 1322799

Sally Li
Lending Officer, S.V.P.
713-272-5027
NMLS ID 1322786

Catherine Liang
Lending Officer, S.V.P.
713-995-3210
NMLS ID 1322755

EQUAL HOUSING LENDER
Member FDIC
www.swnbk.com

總行
6901 Corporate Dr.
Houston, TX 77036
713-771-9700

糖城分行
3508 Highway 6 South
Sugar Land, TX 77478
713-272-5028

布蘭諾分行
2304 Coit Rd.
Suite 600
Plano, TX 75075
972-673-0188

李察遜分行
1131 N. Jupiter Rd.
Richardson, TX 75081
972-301-5988

奧斯汀分行
11220 N. Lamar Blvd.
Suite A100
Austin, TX 78753
512-834-8886

八達旅遊 CASINO巴士站 訂座電話 713-777-9988
所有賭場需21歲以上者才可以上車，需持有帶照片的身份證

L'auberge CASINO RESORT LAKE CHARLES
GOLDEN NUGGET LAKE CHARLES
每週七天 天天開車
9:00AM, 11:00AM,
1:00PM, 4:00PM,
6:30PM, 8:30PM
11:00pm
25號出口
送$5元或$10餐券
二家賭場任選，兩小時一班車

COUSHATTA CASINO RESORT
星期一～星期日
8:30AM, 6:00PM,
8:00PM, 10:30PM
44號出口
送$10元或$12餐券
請注意：
新開11:00AM班車

isle of capri CASINO HOTEL LAKE CHARLES
每週七天
9:00AM
8:30PM
送$10元
27號出口
請注意：
將開11:00AM班車

DELTA DOWNS RACETRACK • CASINO • HOTEL VINTON, LOUISIANA
星期二、三、四
9:00AM
星期五、六
9:00PM
星期日
10:30AM
4號出口
送$5元或$10餐券

上車地點：FOODTOWN / PARKWAY CENTER（富達廣場） 八號公路邊WalMart旁邊，8800 W.Sam Houston Pkwys. Suite141

滋味湖南
（原中央飯店）
隆重開張
新張期間全部
15%OFF
七天营业
9390 Bellaire Blvd,
Houston, TX77036
☎ 713-541-9612
周一~周五特价午餐

全旅假期 713-568-8889
全旅用心 顧客安心
7001 Corporate Dr., Suite 210, Houston, TX 77036（美南銀行後棟）
江南+台灣 僅$899（價錢含機票與團費）
北歐冰河峽灣:
12天$3800(含機票)、8天$699(不含機票)
$499/人（含台灣&上海機票+旅遊團）
$399/人（含上海機票+旅遊團）
歐洲團
名人假期優惠 最高$300
天寶旅遊 $699起
翠明假期 超值旅遊
日本團
日本東京大阪6日 $499/人
特價遊 $49起
上海 北京 雲南 張家界 九寨溝
日本 韓國 泰國 越南 馬來西亞
澳洲 新西蘭 中南美 迪拜
美東5天：$153起（4人）
美加東6天：$239起（4人）
美西7天：$213起（3人）
專辦中國簽證（十年） 全球豪華郵輪
WWW. CHINATOURUS. COM
Debbie 文媛/Manager
專線:281-799-2833
debbie@chinatourusa.com

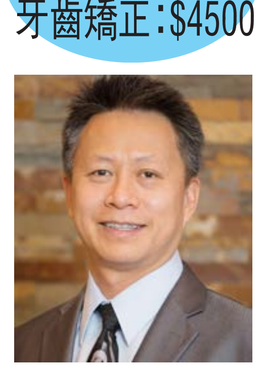
百樂公寓

中國城地王全新裝潢公寓，位於敦煌，陽光和王朝廣場旁，幾分鐘可走路去中國城各個超市，銀行及餐廳！
7255 Corporate Dr. Houston TX 77036 Tel: 713-272-8100

光新地板
Lightsome Flooring
數十種加州綠色基材，甲荃含量超低，複合地板，防水地板以及實木複合地板。
$1.29&UP （複合地板，防水地板）
$2.49&UP （實木複合地板）
$2.99&UP （12mm複合地板包工包料）
$4.99&UP （實木地板包工包料）
其他包括：地毯、地磚、花崗石臺面

十年老店
營業時間：
Mon-Sat 9am-6pm
Sun 請預約
電話：(281) 980-1360
(832) 878-3879
傳真：(281) 980-1362
Email:jangao2002@yahoo.com
爲您的家庭及生意增輝

3838 Greenbriar Dr., Stafford, Texas 77477

設備精良 環境優雅 服務親切
隆重開張
your Gentle Caring Dental Team!
GRAND SMILES Dental
植牙:$1299
包括三維掃描，不含牙冠，牙橋。
牙齒矯正:$4500

Dr. Dat V.Pham,DDS
牙齒全科:
- 人工植牙，微型植牙，最新3D Cone Beam CT電腦斷層，保證植牙精準
- 牙齒美容矯正，美容烤瓷貼面(Lumineers)漂白
- 補牙，鑲牙，假牙
- 根管治療，牙冠，牙橋
- 口腔功能重建
- 牙週病治療
- 口腔外科/拔牙及手術智齒拔除
- 一般及深層洗牙
- 兒童牙科

免費咨詢植牙問題

英文：281-402-8188
中文：651-343-2258 Jessica
403 W. Grand Pkwy S, Katy, TX 77494
歡迎加入我們一起保健牙齒笑口常開的大家庭

野花牌綠蜂膠™

加拿大衛生部天然品NPN#80006418・GMP Site License#300909・全球食品衛生體系HACCP質量認證#BR13/7429・美國食品與藥品監管局FDA登記注册#10328566522
保肝降酶 調治脂肪肝、酒精肝、藥物肝等，抑制丙氨酸氨基轉移酶的升高，促進肝臟細胞修復和再生，抗肝細胞變性壞死，抗肝纖維化并使已形成的肝纖維逐步溶解
預防腫瘤 對放化療顯著增效減毒，減輕或消除放化療引起的毒副作用如：惡心嘔吐、食欲不振、口腔潰瘍、白細胞減少，肺部感染等，抑制腫瘤細胞的生長和轉移
抗菌消炎 抵抗外界病原微生物入侵，具有超強的抗細菌、抗真菌、抗病毒能力，預防流行性等各類感冒，緩解咳嗽、扁桃體炎、咽喉炎、咽喉腫痛等，預防感染性炎癥
增強免疫 激活免疫系統功能，活化細胞，增強巨噬細胞吞噬能力，增加抗體生成量，提高免疫力，增強抵抗力和自愈力，消除亞健康，改善睡眠，精力體力充沛
平衡血脂 軟化血管、淨化血液，降低血液中甘油三酯的含量，降低膽固醇和血液粘稠度，清除體內有害自由基，改善微循環，增加血管通透性，降低血壓，保護心血管健康。
降低血糖 增加機體對葡萄糖耐受量，增加胰島受體數目，降低血糖水平；調節糖、脂類的代謝及利用，減少脂質在血管壁沉積；促進胰島素的生成，改善胰島素作用的靶器官細胞的質量，提高受體的數量和敏感性，修復受損的胰島β細胞，促進并平衡胰島素分泌水平，控制空腹血糖和餐後血糖水平，消除高血糖"三多一少"（多飲、多食、多尿、體重減少）癥狀

Disclaimer: This statement has not been evaluated by FDA. This product is not intended to diagnose,treat, cure, or prevent any disease. 保健品不可替代藥物，有病請先就醫
巴西原裝進口"野花牌綠蜂膠Apiario Silvestre"北美亞太地區唯一合法總代理商
7130 Warden Ave, Suite 406, Markham ON, L3R 1S2, Canada 客服電郵: service@royalnatural.ca
北美免費長途: 1-866-690-4888 網訂購址: www.royalnatural.ca 歡迎訪問，祝您和家人幸福健康！
加拿大皇家天然品有限公司

恒豐 銀行
American First National Bank
誠信為本
專業為責

大廳營業時間
週一至週四：上午9:00 — 下午5:00
週五：上午9:00 — 下午5:30
週六：上午9:00 — 下午1:00

恒豐銀行總分行
提供業務:
個人:個人支票帳戶
個人儲蓄帳戶
個人定期存款帳戶
個人貸款
商業:商業支票帳戶
商業儲蓄帳戶
商業定期存款帳戶
其他服務:國際貿易業務
國內外匯款
保險箱出租
網路/ ATM www.afnb.com

Houston Area:
Main Office 713-596-2888
Spring Branch 713-273-1838
Harwin Branch 713-273-1888
Katy Branch 281-762-6688
First Colony Branch 713-596-2588
Dallas Area:
Richardson Branch 972-348-3488
Arlington Branch 817-261-5585
Harry-Hines Branch 972-348-3433
Garland Branch 972-272-3375
Legacy Branch 972-348-3466
Plano Branch 469-429-2422
Carrollton Branch 972-428-5088
Nevada Area:
Las Vegas Branch 702-777-9988
Amargosa Valley Branch 775-372-1100
Pahrump Branch 775-751-1773
FDIC

"Today's News – Tomorrow's History"

NEWS & REVIEW

News & Review is a Division of Southern News Group - Founded June 16, 1979 | February 12 , 2016 | John T. Robbins, Editor

First Imported Case Of Zika Virus In China Confirmed

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

Researchers are planning to launch an initiative that will help counter the spread of Zika in China. (Photo : Getty Images)

China' s first imported case of Zika virus has been confirmed by the National Health and Family Planning Commission (NHFPC) on Tuesday, Feb. 9, according to a report by China Daily.

The 34-year-old male patient from Ganxian County, Jiangxi Province, is slowly recovering, his body temperature returning to normal and his rashes fading.

The patient had traveled to Venezuela, where he showed signs of headache, dizziness and fever on Jan. 28. He returned to Jiangxi Province on Feb. 5 via a connecting flight to Hong Kong and Shenzhen.

He has been placed in quarantine since Feb. 6 and has received treatment in a hospital.

Despite the first confirmed imported case of Zika in China, NHFPC remains positive that the risk of the virus spreading in the country remains low. This is according to an evaluation conducted by public health experts and officials, both of whom deemed China's low temperature as detrimental to the virus's spread.

Still, the government advises the public to remain on the lookout for symptoms, which include fever, conjunctivitis, headache, muscle and eye pain, joint pain and rashes. The virus is spread through mosquito bites.

Researchers are also planning to launch an initiative that will help counter the spread of Zika in the country. Laboratory-produced male Aedes aegypti mosquitoes with Wolbachia bacteria are expected to be launched in South China around March, according to Xi Zhiyong, the lead researcher.

People have been fumigating homes against the mosquito that carries the virus, across South and Central America.

These mosquitoes infected with bacteria are believed to effectively reduce the local mosquito population, said Xi, a microbiology professor from Sun Yat-sen University in Guangzhou, Guangdong Province.

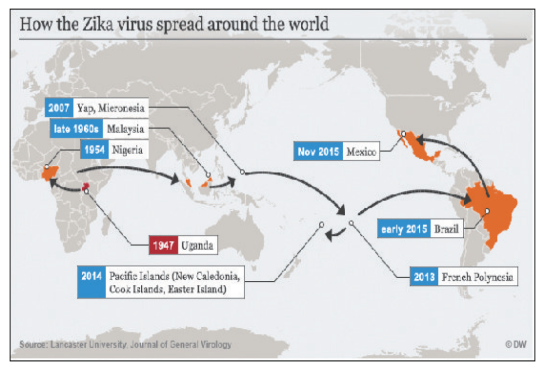
The team of researchers was already successful in reducing mosquito populations by 90 percent last year during a trial. This allowed the containment of a local outbreak of dengue fever, another disease spread by the same mosquito species.

The Zika virus is spreading in the Americas at a fast rate, with severe birth defects among babies in Brazil linked as a possible side effect. The United States has also recently reported a sexually transmitted Zika case this year. The World Health Organization (WHO) is currently performing an investigation to confirm this method of transmission.

Brazil has been particularly badly affected, prompting concern about its hosting of this summer's Olympics.

Zika has been linked to a condition called microcephaly, in which babies are born with underdeveloped brains.

While the disease is a concern for women who are, or may become, pregnant, most other sufferers experience only mild symptoms, such as fevers and skin rashes. (Courtesy en.yibada.com/articles)


How the Zika virus spread around the world
2007 Yap, Micronesia
late 1960s Malaysia
1954 Nigeria
1947 Uganda
2014 Pacific Islands (New Caledonia, Cook Islands, Easter Island)
Nov 2015 Mexico
early 2015 Brazil
2013 French Polynesia
Source: Lancaster University, Journal of General Virology
© DW

An international health emergency has been declared by the World Health Organization over the virus, which has spread rapidly in South and Central America, as well as the Caribbean.

Houston's Largest Asian New Year Celebration

20th Annual Texas Lunar Festival To Be Held At City Hall In Downtown Houston

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

Houston's City Hall Reflection Pond

(Houston, Texas) The 20th Annual Texas Lunar New Year Festival Celebration (operating under The Chinese New Year Festival Inc., a non-profit organization), will take place on Saturday February 13, 2016, at the Reflection Pond at Houston City Hall in downtown Houston from 10 AM – 5PM.

This year's 20th Annual Texas Lunar New Year Festival, www.texaslunarfest.net, marks the second time the multi-cultural event is being held in the downtown Houston area, having been held last year at Discovery Green Park

Southern News Group, located in southwest Houston, is the founding organization of the Texas Lunar New Year Festival. Southern News Group is a multi-media communications company that includes publication of daily Chinese newspapers with editions in major U.S. cities, a daily online newspaper edition, a digital television station, yellow pages, printing services and a world-class International Trade Center event complex, Southern News Group is now the largest Asian media organization in the southwestern part of the United States.

This year Southern News will team up with more than 100 companies and organizations from the many communities of Houston, offering a series of displays, food booths, entertainment, acrobats, lion dancers, world-class Shaolin Temple Wushu martial arts demonstrations and games and door prizes for all ages. Activities are selected to compliment this great and exciting celebration with lively entertainment for the entire family. Last year's celebration drew over 20,000 attendees. The year of 2016 according to the Chinese Lunar Calendar is the Year of Monkey.

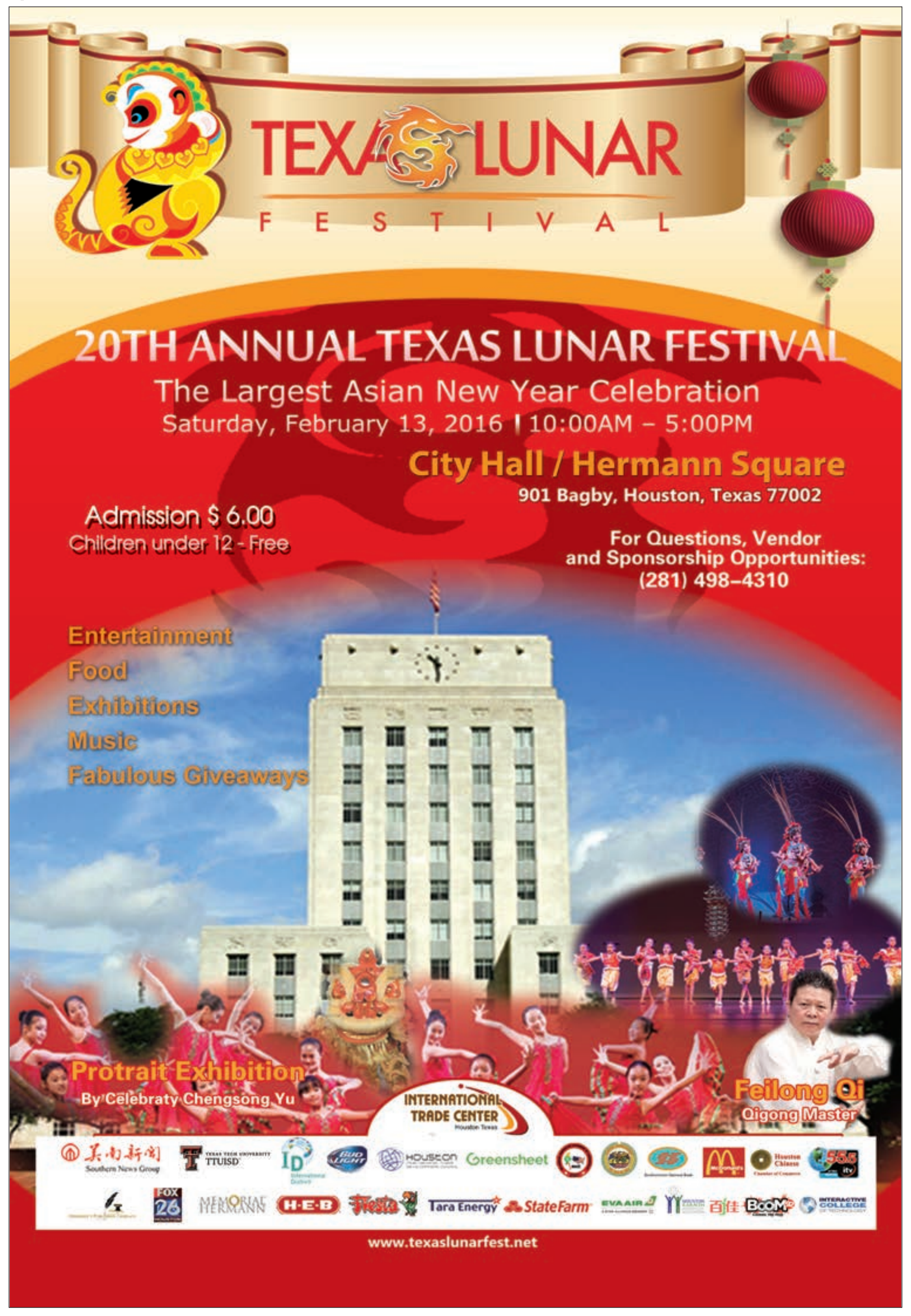
The Texas Lunar New Year Festival celebration is the largest celebration of the Asian New Year in the southwestern United States. It is a one-of-a-kind family oriented event that attracts large numbers of people from every ethnic group.

Since 1979, Southern News Group has not only built the largest Asian media complex in the southwestern United States, but has also reached out to the broader community of southwest Houston with programs that respond to the growing ethnic diversity of this unique section of one of America's fastest growing cities. We have initiated and been the driving force behind many community projects, programs and events that include the Texas Lunar New Year Festival, the McDonald's Education Workshops, the Texas African Summit, the ITC Education Institute and have aired many more educational, cultural and business-related television programs on our digital television station, ITV International 55.5, as well as having hosted over 200 international business related meetings and events at our International Trade Center. The promoters of this year's event are Southern News Group, Chinese New Year Festival Inc., International Trade Center, International Management District, USA Printing, ITV International Television 55.5, International Press Club, Southwestern National Bank, and Chinese Chamber of Commerce of Texas.

Houston Mayor Annise Parker (right) is joined by Southern News Group CEO Wea Lee in front of last year's Texas Lunar New Year Festival poster at the event's kick–off party.

For more information please contact Jennifer Lopez at 281–983–8154 or jenniferitc@gmail.com or Angela Chen at 281–983–8160 or angela@scdaily.com.

Chinese New Year Festival 11122 Bellaire Blvd. Houston, TX 77072
281–498–4310 Fax 281–498–2728
Website: WWW.texaslunarfest.net
The Texas Lunar Festival is a production of Southern News Group (www.scdaily.com), Houston, TX.



20TH ANNUAL TEXAS LUNAR FESTIVAL
The Largest Asian New Year Celebration
Saturday, February 13, 2016 | 10:00AM – 5:00PM
City Hall / Hermann Square
901 Bagby, Houston, Texas 77002
Admission $ 6.00
Children under 12 - Free
For Questions, Vendor and Sponsorship Opportunities: (281) 498–4310
www.texaslunarfest.net

Meet the cutest Asian–American baby that was named the face of Gerber!
https://www.globalcitizen.org/en/content/
meet-the-cutest-asian-american-baby-that-was-named/

Third batch of free trade zones to be finalized shortly
http://www.chinadaily.com.cn/business/2016-01/25/content_23236185.htm

China to implement 2.5–day weekend this summer
http://www.chinadaily.com.cn/china/2016-02/03/content_23369098.htm

Chinese spending more money on buying printed books
http://www.chinadaily.com.cn/culture/2016-02/03/content_23367386.htm

China to contribute more to world's innovation: Bill Gates
http://www.chinadaily.com.cn/business/2016-01/24/content_23216830.htm

Chinese–led Investor Group to Acquire Chicago Stock Exchange
http://en.yibada.com/articles/102955/20160208/
chinese-led-investor-group-acquire-chicago-stock-exchange.htm

Please send your comments to the News & Review Editor at john@scdaily.com.

逛廟會賞歌舞去! 2月20日大華府元宵廟會暨文藝晚會

【本報華府訊】猴年將至，年味見濃, 家家戶戶眞個忙。忙的啥?那還用說? "冰雪消融幾日待, 佳節逢時暖新春；華府春晚二月七, 二月廿日賞燈來!

你會不會來? 在這"春晚"盛開的大華府地區,卻有一處不僅是曼妙歌舞,笑聲陣陣"梁繞三日",還有中國傳統的廟會小吃供你"周游列省"，"走馬通吃"。這東南西北"吃貨"攢動之美食攤位上，有你的身影嗎? 那品嘗家鄉美味後"唇齒留香"，心滿意足，像兒時露出"天眞爛漫"般燦爛笑容的這位, 也是你嗎?看菜單:

西北孜然肉夾饃、米面涼皮，東北酸菜餃子、韭菜盒子，黑龍江黑河大餅、秋林盒飯，河北驢打滾、燒麥，河南包子、豌豆糕，北京習總套餐慶豐包子、月盛齋醬牛肉火燒，天津煎餅果子、狗不理包子，山東拉皮、開胃夾餅(糖畫)，上海糖年糕、油面筋塞肉，無錫糖醋醬排骨、金陵什錦菜,南京鹹水鴨、蘇式松仁年糕，徐州韭菜雞蛋搭烙饃、徐州水煎包，浙江梅干菜餅、西湖涼面，江西肉餅湯、江西炒粉,湖南紅燒豬蹄、蘿蔔菜包,湖北武漢熱干面、特色粉蒸肉，安徽皖式香菜素雞、皖式糯米肉圓子，重慶痲婆豆腐、川北涼粉，四川暨重慶糖油果子、莎爹涼面, 海南豌豆黃、羊肉串, 廣東蘿蔔糕、皮蛋瘦肉粥，廣西桂林牛肉粉、八桂蛋散，雲南涼米線、桂花銀耳羹還有･･･啥，台灣油飯、新竹米份?應有盡有的家鄉美味呀! 廟會小吃門票：$2/人, 持元宵晚會門票者免費。

由華盛頓地區同鄉會聯合會主辦的猴年元宵廟會暨文藝晚會，時間: 2月20日(星期六)下午3點至7點(元宵廟會)晚7點至10點(元宵晚會)；地點：馬州Quince Orchard High School，5800 Quince Orchard Rd.，Gaithersburg, MD 20878

開始賣票了!好位子會怎樣? 你知道的了，票價$50; $25; $20; $15十張以上團體票八折優惠;網上售票已開通(享受8折優惠網:請上網
www.cccaa.org/ch/others/yuanxiaoticketonline.aspx

訂票聯系人: 余本智 202–271–2310 (benzhiyu@gmail.com)
王 敏 301–793–4490 (min_wpwang27@yahoo.com)
郭如新 703–589–2388 (rf_qj@yahoo.com)
沈月亮 301–792–8881 (connieshenus@yahoo.com)
周 剛 301–288–1338 (george7454@hotmail.xcom)
孫竹青 703–981–0631 (SJGJulia@aol.com)
雷曉春 571–437–2962 (sabrina_lei@yahoo.com)

一直琢磨著: 過完春節過燈節, 過完初一過十五,思緒紛飛吧!"十五的月亮"可圓了, 不都說"照在家鄉也照在華府"?思親解愁樂悠悠，一線情緣花燈牽，元宵佳節團圓日,不逛廟會心難休!

據此次元宵晚會的總導演，名震大華府地區的創意奇才譚穎女士透露: 本次元宵晚會將大接"地氣"，彌漫喜氣, 大漲人氣, 新秀領纓。突出一個"新"字!

女主持人將由剛剛從"川渝春晚"贏得一片掌聲和贊譽的薛?女士擔綱。薛?女士是《Yi 之聲廣播》創辦人和節目主持人;曾在電視台做過十多年的編輯、播音和節目主持人，來美後在美國獲得藝術碩士。雖是首次"新"主持本華府元宵晚會，卻已在中美兩地主持過多場文藝節目，經驗豐富,美麗大方,我們期待她再次"一展風采"!男主持人胡宏，這個響亮的名字，在大華府地區可謂"家喻戶曉"。他是一位卓有成就的主持人，演員。曾經在上海電視台舉辦的青年歌手大獎賽節目擔任主持人。參加過五部電影,連續劇和十一部話劇的演出。在他編演的系列小品"七嘴八舌"中模仿過各類人物。他表演的脫口秀深得廣大觀衆的喜愛。由這兩位出色的主持人來給我們"穿針引線"，說說笑笑，那傾聽"妙語連珠，妙趣橫生"的時刻就不遠了，切莫錯過啊!

說到藝術所富有的獨特韻味與魅力，筆者了解到譚導已挑選舞蹈"春之韻"作爲2016元宵晚會盛大開場舞，由華府成立最早並最負盛名的東西方舞蹈劇院擔綱。這也是華府芭蕾大師張大爲、舞蹈藝術家沈駿英2015 年的新創節目之一。舞蹈以激越歡快的節奏、優美熱情的動作、流暢多變的調度、驚艷高超的技巧，使五十多位演員同時在短短三分半鐘錯落有致、精彩呈現。充分展示出人們對節日的喜慶想往以及劇院在藝術上非同一般的造詣。這"新"春的佳作， 獨具一格, 能不"一睹爲快"?

有了開場舞"春之韻",接下來當然就, 第一樂章：春暖花開；第二樂章：古風古韻, 哈，第二次懷"韻"，是啥"韻味"?這次可是"貨眞價實"的懷抱古"韻"––由華盛頓雅風女子樂坊的年輕美女懷抱簇擁各種樂器：古箏、琵琶、二胡、中阮......盡情演奏。這個民樂演奏隊的創辦者是青年古箏演奏家王丹青，她是原馬裡蘭大學藝術團副團長、馬裡蘭大學民樂團團長。樂坊由20多位華府地區高校的女生和剛畢業的年輕美女組成，一直活躍於華府地區各種大型晚會和活動現場。去年受邀在2015年華府元宵春晚上進行演出，韻味"絲絲入扣,沁入人心"，這不, "卷珠簾"一曲,會令你"回味無窮"吧!

此外，晚會還將看到漢唐古典舞《采薇》，西北純爺們兒的大型古典舞《秦俑魂》，戲曲聯唱；還將欣賞到梁紅東方舞蹈學校的蒙古舞,微風六的精彩演唱,西北藝術團的大型時裝秀表演呈現美麗的人生。

罕見的世紀暴風雪給美國東部帶來了"銀裝素裹",華府元宵廟會暨文藝晚會將給各位父老鄉親送來"金風吹來的時刻"!這有金帶銀的"猴美勝地"，來吧，扶老攜幼，闔家歡樂，帶上票,2月20日, 周六, 我們逛廟會賞歌舞去!

元宵廟會上還將有不同商家的商展及贊助活動, 同時名醫也會現場義診、咨詢服務。截至目前爲止，已有很多公司確認要贊助此次大華府元宵廟會暨文藝晚會，Horseshoe Casino Baltimore是目前最大的贊助商，其他贊助商家有: American International Group Inc (AIG) 華盛頓分公司、大中華超市、Wegmans Supermarket、家園成人日間護理中心、皇家老人康樂中心、美京華人活動中心保健部、AARP Virginia、 經絡養生美容spa、United Medical Labs Inc./Synergy Immediate Care、New Asian Leaders、大華府金牌房地產經紀人潘瑛、立美產權過戶公司、Signature Home Realty 房地產專家張菊梅、Topone Mortgage 貸款顧問陳雨晴、新光招牌公司鄭永健、富國房貸公司房貸顧問周澄、嘉盟地產王志浩、Hommetown Elite Realty LLC、樂衆貸款張樂等。我們再次表示感謝!元宵晚會、廟會其他負責人如下,若有需要, 請及時跟我們聯系：

文宣： 曲長虹（202–258–1300，qu_mary@yahoo.com）
廟會小吃： 吳惠秋(443–535–2084，hhqwu@yahoo.com)
商展贊助： 許綱(202–384–4489，markxu2000@yahoo.com)
義工及後勤: 李暉（240–643–1634 ，huili_67@yahoo.com）
義診： 譚成（202–361–5238，ctchinamd@hotmail.com）
演出協調與票務: 沈 月 亮（301–792–8881， connieshenus@yahoo.com)

請繼續關注我們的系列報道。欲了解華府元宵廟會、晚會詳情，請聯系同鄉會聯合會會長馮寧平(fengnp@yahoo.com)或登陸大華府同鄉會聯合會(華盛頓地區同鄉會聯合會)官方網站www.cccaa.org。

(大華府同鄉會聯合會供稿，撰稿:曲長虹，攝影：嚴建華)

2016 猴年
元宵庙会暨文艺晚会
主办单位 华盛顿地区同乡会联合会
协办单位 美中实验中文学校

时间地点
2016-2-20 (Sat)
3pm - 7pm（元宵庙会）
7pm - 10pm（元宵晚会）
Quince Orchard High School
15800 Quince Orchard Rd
Gaithersburg, MD 20878

订票：$15 $20 $25 $50 (贵宾票)
10张以上八折优惠
余本智 202-271-2301 benzhiyu@gmail.com
孙竹青 703-981-0631 SJGJulia@aol.com
雷晓春 571-437-2962 Sabrina_Lei@yahoo.com
王敏 301-793-4490 min_wpwang27@yahoo.com
郭如新 703-589-2388 rf_qj@yahoo.com
周刚 301-288-1338 george7454@hotmail.com
沈月亮 301-792-8881 ConnieShenUS@yahoo.com
网上订票: www.cccaa.org/ch/others/yuanxiaoticketonline.aspx

現代牙齒矯正中心牙齒矯正專科
彭莉 矯正牙科博士
Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D.
Specialist in Orthodontics
美國Saint Louis大學牙齒矯正專科博士
美國牙齒矯正協會會員(AAO member)
Board Certified American Board of Orthodontics
十六年牙齒矯正經驗(Braces)
愛心、耐心、精心、盡心，願帶給您美麗的微笑!
診治各類牙齒不齊、口腔關節痛、唇裂、顎裂病人
成人：各類牙齒不齊，牙間隙，牙齒美容
小孩：不同年齡，生長發育期牙齒的矯正，如：牙齒擁擠，下牙包上牙，牙間隙過大，小下頜，牙列不對稱，牙開裂(無咬合)，先天缺牙等等...
不良口腔習慣的矯正，如：吐舌頭，吮手指，夜磨牙，緊咬牙，張口呼吸等等...
通英、國、粵語 713–981–1888
9889 Bellaire Blvd C#315 ,Houston, TX 77036(敦煌廣場內)

敦煌植牙・牙周病專科
Dunhuang Periodontics & Dental Implants PA
陳志堅 牙周病植牙專科醫生
Jennifer Chen D.D.S.M.S
Board Certified Periodontist
二十多年牙科臨床實踐經驗
特聘修复專家
• 德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科
• 上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士
• 美國牙周病學會會員
• 國際植牙學會會員
植牙及相關疾病
牙齦、牙床、牙齒美容、全口修复
各類牙周病、全數碼設備
最新E4D電腦制牙最新科技一次完成
全新三維X光機 全新激光治療機
網址：www.jenniferchenperio.net
郵箱：delightdental@gmail.com
中國城診所
9889 Bellaire Blvd., #322
Houston, TX 77036(敦煌廣場)
Tel: 713-995-0086
糖城診所 Delight Dental
3524 Hwy 6 South
Sugar Land, TX 77478(大華超市旁)
Tel: 281-565-0255

艾瑞牙科 Aria Dental
9889 Bellaire Blvd., #330, Houston, TX 77036 (敦煌內二樓)
主治項目
全口植牙 根管治療 牙週手術 智齒拔除
各式假牙 牙冠假牙 全瓷貼面
兒童牙科 隱形矯正 牙齒美白 急症處理
郭瑞祥醫師 Ruixiang Guo, D.M.D
北京大學牙醫學士
北京大學牙醫碩士
新紐澤西醫科牙科大學牙醫博士
私立紐約大學植牙專科
預約電話: (713)272–9800
接受CHIP MCNA保險
Mon.–Sat. (10am–6pm)
Sun. by appointment
郭艾詩醫師 Estella Guo, D.D.S.
私立紐約大學NYU牙醫博士
美國全科牙醫學院會員
美國牙醫協會會員

中興牙科 FIRST CENTRAL DENTAL
常規服務 洗牙，補牙，拔牙，植牙，鑲牙。
特色服務
口腔外科背景，最新植牙技術
擅長智齒拔除，快速無痛微創
隱形矯正美容，陶瓷貼面美牙
無痛根管治療，全瓷牙冠牙橋
接受主要牙科保險和政府計畫
設備先進 服務周到 消毒嚴格
• 20餘年臨床經驗
• 上海交通大學口腔醫學院口腔頜面外科醫學博士
• UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士
• 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長
• 原UT,Baylor College of Medicine博士後
9889 Bellaire Blvd.,#103,
Houston, TX 77036
(敦煌廣場面Bellaire入口)
Phone:281–501–0520
網址和網上預約：www.fcdus.com
Email:firstcentraldental@outlook.com
劉興坤 牙醫博士
XingKun George Liu
D.D.S., M.S., Ph.D.

百利牙科 Bellaire Dental
營業時間:週一至週六 9:00–6:00
成人牙科 兒童牙科 老人牙科 急症處理
• 原北京醫科大學口腔醫院修複科副主任醫師
• 北京醫科大學口腔醫學院牙醫畢業
• 北京醫科大學口腔修複學博士
• 德州大學牙科材料學碩士
• 德州大學牙科學校修複專科住院醫師畢業
李東方 DDS MS PHD
二十餘年牙科臨床經驗
收受各種牙科PPO以及政府保險
中國城 悅來海鮮 Fiesta 百利牙科 8號公路 百利大道 Gessner
(位於Fiesta廣場，悅來海鮮酒家隔壁)
電話：281–888–5955 地址：8880百利大道,Ste F, Houston, TX 77036

健強牙科
何繼強 牙醫博士 Charles Ho D.D.S.
■ 紐約大學牙醫博士
■ 香港政府註冊牙科醫生
■ 台北醫學院牙醫學士
25 年牙科臨床經驗
歡迎洽詢預約
713–272–8883
通國、粵、英語、台山話
全新設備・高壓消毒・安全衛生
採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒
●特設口腔保健優惠計劃!
專治: 各種牙患、牙週病、各式假牙
精治: 美容牙科、磁牙、根管治療
★接受各類保險及信用卡★
6918 Corporate Drive Suite B6, Houston, TX 77036
(大通銀行後面,精英廣場內)

ZEN DENTAL CARE
楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛滢遠牙醫博士
ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS
德州大學牙醫學院畢業
德州大學植牙 Preceptorship 畢業
3D齒雕認證(CEREC)
直線鋼絲矯正認證(Straightwire)
美國牙醫協會會員(ADA)
美國矯正協會會員(AOS)
牙齒全科
• CEREC 碳瓷牙
• 鋼絲及隱形牙齒矯正
• 一般及手術拔牙
• 活動及固定假牙
• 人工植牙、根管治療
• 一般及深度潔牙
• 兒童牙科包括麻醉
• 超薄烤瓷美容貼面
◆全新數碼X光減少輻射
◆高溫高壓消毒安全乾淨
◆接受各種保險收費合理
◆設備精良而且環境優雅
◆地處華城中心交通方便
週二至週五 9AM~6PM
週六 請電話預約
713-773-9889
E-mail: drzaneyang@gmail.com
6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072

微笑牙科 We Smile Dental
• 洗牙，補牙，鑲牙，植牙，根管治療，牙齒美容及兒童牙科，近二十年牙科臨床經驗
• 設備先進，價格合理，交通便利，接受多種牙科保險
王成 牙醫博士 D.M.D.
波士頓大學牙醫學博士
中國醫科大學口腔醫學碩士
美國牙醫協會會員(ADA)
原Jefferson Dental Clinics 門診主任
N_2O 笑氣鎮靜
全新的無痛牙科治療體驗
8516 Bellaire Blvd，Houston TX 77036 位於時代廣場(金殿和小肥羊火鍋之間)
電話：832–831–4956 (開診時間：周二至周六 10:00 am – 6:00 pm) 微信: wesmiledental

ALLCARE MEDICAL CENTER 惠康醫療中心
內科診所
姚聖坤 醫學博士 (BOARD Certified，ABIM) 蘇州醫學院醫學系畢業 中國醫學科學院阜外醫院心臟專科醫師 德州大學醫學院內科住院醫師畢業 Memorial Hospital Southwest主治醫師
服務項目 •各種內科 •各種疾患 •外傷與急診 •正常體檢 •血尿化驗 •X-Ray •心電圖 •隨到隨診
713-779-3355 9110 Bellaire Blvd., #E, Houston,TX77036 (頂好廣場內)
接受保險、Medicaid & Medicare 周一到周五 8:30AM-5PM
牙科診所
高峰 牙醫博士 ●北京醫科大學口腔系畢業 ●德州大學兒童牙科住院醫師畢業 ●M.D.Anderson口腔腫瘤專科畢業 ●隱適美(Invisalign)矯正Certified ●Hands On人工植牙Certified
★最新CEREC電腦製牙，堅固美觀，一次完成 ★最新隱形矯正，老少兼宜，無需拔牙 ★最好品質的植牙材料
●成人牙科 ●兒童牙科 ●矯正牙科 ●美容牙科 ●牙周病治療 ●人工植牙
713-773-9621 9110 Bellaire Blvd., #P, Houston,TX77036 (頂好廣場內) 周一到周五 9AM~6PM 周六 9AM~4PM

脊椎神經骨科 Clarewood Chiropractic Clinic
西醫正骨 物理治療 針灸復健
專門治療 ❋車禍、工作、及運動受傷 ❋頭、頸、肩、背、腰痛與麻痺 ❋坐骨神經痛、手腳麻痺
中醫針灸 周身關節 肌肉疼痛
劉書德 醫師 Dr. Eric S. Liu
電話：713-484-7400 傳真：713-484-7405(通國、臺、粵、英語、接受各種醫療保險)
地址：9630 Clarewood @Corporate, #A3, Houston, TX 77036(王朝商場後面)
營業時間 週一至週五 9:00am-7:00pm 週六上午請先預約

HMC 敦煌醫療中心聯合門診 HILLHOUSE MEDICAL GROUP
營業時間：周一至周日 8:30AM-8:30PM
內科,外科,婦產科,家庭全科,腎臟病,高血壓專科
主治血尿，蛋白尿，水腫，腎結石；急慢性腎臟病，急慢性腎臟衰竭；血液透析，腹膜透析；腎移植等。
本中心接受包括Medicare、Medicaid，Obama Care在內的各種醫療保險。無保險病人有特殊優惠。
診所電話：832-834-5226 傳真：832-834-5229
地址：9889 Bellaire BLVD suite E202 (3RD Floor) 敦煌廣場百利大道入口處(東側)3樓

曹有餘醫師 Jerry Tsao,M.D.
(713)772-8885
・家庭全科醫師
・精通中、英語
門診時間 週一至週五 8:30AM-5:30PM 週六 9:30AM-12:30PM
請來電預約
7850 Parkwood Circle Drive,#A-6 Houston,TX 77036

慈心家庭醫護中心
長期居家照顧 Advanced Healthcare
服務內容
愛心的居家護理協助 走路，運動，更衣，梳洗，清潔，洗衣，用餐，烹飪等。
服務對象
各家長期護理保險(Long Term Care Insurance)
州政府補助保險(白卡 Medicaid)
電話：(713)271-8515
傳真：(713)988-6262
家庭醫護訪視
服務內容
靜脈輸液，傷口護理，尿管、胃管及人工造管護理，肌肉及皮下注射，物理複健。
服務對象
重症及急、慢性疾病需居家醫療護理及複健訓練。具有老人保險(Medicare)及各種醫療保險。
服務團隊
註冊護士，物理、職能、語言治療師
電話：(713)271-6999
傳真：(713)271-7002
7001 Corporate Dr. Suite 306-A, Houston ,Texas 77024

JY 家庭全科及急症
主治 ★高血壓 ★糖尿病 ★高血脂 ★常見皮膚病 ★皮膚活檢 ★婦科病 ★兒科病 ★老年癡呆 ★骨質疏鬆 ★憂鬱症
急症 ★感冒 ★咽喉痛 ★鼻竇炎 ★腹瀉 ★尿路炎 ★關節注射 ★動物抓、咬傷 清創縫合 ★角膜異物清除
體檢特價 體檢＋化驗：$95 ❶+女性婦科、宮頸膜片＋$45 ❷+男性前列腺表面抗原＋$20
移民體檢
本診所自2014年起，週四公休
時間 週一至週六 8:30am-7pm 週日 1pm-7pm
顧瑛醫學博士 美國家庭醫學會資格認可醫師 美國老年醫學會資歷認可醫師
地址：6609 W Sam Houston PKWY S STE 98 Houston, TX 77072(位於8號公路及百利大道東北角及Shell加油站旁的廣場) Tel:832-433-7159

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Jennifer Farrell, DO
Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013年度休斯頓最佳醫生
華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險
家庭全科 One of the Best
獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字，聯合健保"Preminun"醫師認證
• 診所環境優良，設備先進齊全，治療方法可靠，準確，多樣化。開業十年無差錯，獲得眾多好評。有更全面的檢查項目，並有不同的專科醫生住診。
• 高血壓，心臟病，甲狀腺疾病，糖尿病，肝/腎/胃腸疾病，皮膚病，過敏，哮喘，婦科，小兒科，外科小手術，創傷，腰腿疼，關節炎，我們都能給你最好最安全治療。
• 查體中心提供VIP全面檢查，血尿化驗，心電圖，超聲波，肌電圖，中風檢查，尿流動力學，肺功能檢測，學生，工作查體。
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話：713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話：281-759-0200(Dairy Ashford)
2505 Park Ave #B, Pearland, TX 77581 電話：281-485-0334(Pearland)
雖然你有很多選擇，可是我們相信可以給你更滿意，更可靠的治療。 門診時間：周一至周六 8:30am-5:00pm

惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine, P.A.
許旭東 醫學博士 Xudong Xu, M.D. 家庭全科醫師
陳永芳 醫學博士 Yongfang Chen, M.D. 家庭全科醫師
All Board Certified by ABFP
▲美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑 ▲Texas Tech University 住院總醫師 ▲Memorial Hermann Southwest Hospital主治醫師 ▲中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位
▲美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑 ▲Memorial Hermann Southwest Hospital主治醫師 ▲Texas Tech University 住院醫師畢業 ▲十餘年臨床醫療經驗
主治 內科、兒科、皮膚性病科、婦科 急診、外傷、全身健康檢查 婦科體檢、外科小手術、預防接種
接受各種醫療保險，Medicare, Medicaid
www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine
電話：713-995-8886 傳真：713-270-9358 移民體檢 隨到隨診
門診時間 周一至周五：8:30am-5:00pm 周六：8:30am-4:00pm 周日：Closed
地址：9160 Bellaire Blvd, Suite E (惠康超市東側警察局隔壁) Houston, TX 77036

陶清國醫學博士 Qingguo Tao,MD,PHD 內科全科
美國內科board證書 皮膚及過敏疾病證書 傷口護理以及高壓氧治療證書 同濟醫科大學醫學博士 二十餘年臨床經驗
醫療服務：◆高血壓、冠心病、糖尿病、心肺胃腸脾腎、貧血、感染、過敏等疾病，皮膚病，傷口護理。◆各種體檢 ◆住院治療 ◆沒保險及學生優惠 ◆Memorial Hermann Southwest Hospital主治醫生 ◆隨到隨看，毋須等候
Tel:832-831-6140 Fax:713-701-7281
美國移民局移民體檢指定醫師
可事先於網路預約掛號：www.qtaomd.com
門診時間：週二、三、四、六 9:00am-6:00pm 地址：9600 Bellaire Blvd.,Suite 200,Houston, TX 77036 (王朝商場二樓)

黃金醫療中心 Golden Care Medical Center
9750 Bellaire Blvd., #180 Houston,Texas 77036 (黃金廣場內)
營業時間：每週七天，接受各種醫療保險 週一至週五：8:30AM-6:00PM 週六：9:00AM-4:00PM 週日接受預約
Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814
★20餘年臨床經驗 ★北京醫科大學畢業，教授 ★Memorial Hermann Southwest主治醫師
主治 內科，家庭全科，高血壓，糖尿病 腸胃，甲狀腺疾患，關節炎 年度體檢，婦科檢查，疫苗注射 心電圖，肺功能，血尿化驗 外傷，急診，外科小手術
栗懷廣 醫學博士 Huaiguang Li, M.D.Ph.D Board Certified, ABIM
誠徵：前枱，需中英文雙語。

心臟專科 黃銘河 醫學博士 Ming-He Huang MD, PhD
• 美國心臟學會獲獎醫師 • 美國心臟科特考文憑 • 美國內科特考文憑 • 美國哈佛大學心臟科博士後 • 兼休大藥學院教授 / • 前UTMB心臟科副教授 • St.Luke醫院主治醫師
主治：冠心病 高血壓 高膽固醇 心慌 氣短 胸痛 心前區不適 各種心血管疾病的治療與預防
中國城 週三、六 9:00am-5:00pm 713-771-6969/281-534-8600 9600 Bellair Blvd., #202, Houston, TX 77036 (王朝商場二樓)
明湖城 週一、四 9:00am-5:00pm 281-534-8600 501 Freeway South, Suite 106, League City, TX 77573

陳孝光 醫學博士 Chris Xiaoguang Chen, MD.PH.D, FAAC
心血管專科 主治 心肌心瓣膜病、心力衰竭、心律失常、冠心病、動脈硬化、高血壓、高膽固醇等疾病
電話：281-313-0288 傳真：281-313-0008
・美國心臟學院院士 ・現任西南區各大醫院駐診醫師 ・美國內科心血管專科特考文憑 ・美國心臟核醫學學會特考文憑 ・德州大學醫學院心臟專科 ・德州理工大學醫學院總住院醫師 ・湘雅醫學院醫學博士
週一至週五：9:00am-5:30pm 歡迎電話預約查詢
設備齊全 技術精湛 服務誠懇 接受保險 Medicare & Medicaid
地址：16659 Southwest Freeway, Suite 101, Sugar Land, Texas 77479

泌尿專科 何秀鈞醫師 (中英文應診) DR. DAVID S.C. HO, M.D.
專治 腎移植，攝護腺疾病，腎，輸尿管，膀胱疾病. 男性性功能障礙，不育.
我們接受 Medicare 及 Medicaid
713-796-1500
★SCURLOCK TOWER 6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030
德州大學醫學博士 田納西州大學醫學院專科 德州專科醫師執照 任教德州大學醫學院及貝勒醫學院

毛迅 兒科醫生 Xun Mao, MD
周曉東 婦產科醫生 Xiaodong Zhou, MD
周一至周五 9AM-5PM
713-773-1115
7500 Beechnut #225 Houston, TX 77074

Southwest Kidney & Hypertension Specialists
腎臟與高血壓專家 謝春 醫師 Chun Xie M.D.
Board Certified in Internal Medicine & Nephrology
專治 各種急慢性腎臟病、急慢性腎功能衰竭、糖尿病腎病、高血壓、高血壓腎病、狼瘡性腎炎、血尿、蛋白尿、水腫、電解質與酸鹼失衡、多囊腎、尿石症、尿道感染、腎臟活體檢查、血液透析和腹膜透析(洗腎)、腎臟移植術前後治理。
中山醫科大學全科畢業 路易斯安那州立大學內科住院醫師 德州大學西南醫學中心腎臟專科畢業 美國內科與腎臟專科特考文憑 西南區各大醫院主治醫師 二十多年臨床及科研經驗
謝醫師通英,國,粵語,客家話
中國城地址：9440 Bellaire Blvd. S#216, Houston, TX 77036營業六天
Tel: (281) 501-9808 Fax: (281) 501-9789
西區醫院：12121 Richmond Ave. #103, Houston, TX 77082

洪德生 耳鼻喉專科 醫學博士 RICHARD T. HUNG, MD
Diplomat of American Board of Otolaryngology
713-795-5343
Ear, Nose and Throat
Head and Neck Surgery
• 貝勒醫學院醫學博士 • 威斯康辛醫學院耳鼻喉專科醫師 • 美國耳鼻喉專科醫師特考文憑
主治 ★裝設數據式助聽器 ★耳鼻喉發炎 ★鼻子堵塞 ★過敏 ★聽力減退 ★打鼾 ★聽力減退耳鳴、頭頸等有關疾病
• 每一對助聽器400 off。 • 請勿讓聽力不良損害您的人生。 • 您可能比您所想的錯失更多。 • 數據式助聽器非常進步。 • 請打電話給洪德生醫生詢價。
St. Luke's Medical Tower Texas Medical Center 6624 Fannin, #1480, Houston, Texas 77030
Digital Performance $400 DISCOUNT

侯大任 臉部整形 美容專科 醫學博士 Tang Ho, M.D., M.Sc.
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery
中國城門診中心正式開張 歡迎事先預約
Email：utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話：(713)486-5019 (中文)
地址：9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036 (恒豐大樓七樓) 通國、英語
★約翰霍普金斯大學醫學院醫學博士 ★貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部外科專科醫師 ★約翰霍普金斯大學醫學院臉部整容美容專科醫師
主治 1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病。2.去眼袋手術及淚溝填充注射。3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、瘦小腿、瘦臉。4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻、墊下巴、去法令紋。
6400 Fannin St., Suite 2700 Houston, Tx 77030(醫學中心內) Fax: 713-383-1410 website：www.ut-ent.org

潘先樣腳科醫學博士 Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon
專治 甲溝炎、拇趾囊種、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳皮膚病、長年雞眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳創傷、骨折運動受傷、成人及小兒平板足、各種發炎痛症及兒童腳病
即時X光檢驗
醫生本人通國、粵、英語
專精量身定做腳墊，甲溝炎根除手術
中國城 9896H Bellaire Blvd Houston TX 77036 713-270-8682
6號公路 14403 Bellaire @ Hwy 6 (Fiesta Center) 百利大道近6號公路 281-988-0088
接受政府及各種醫療保險

潘先樣腳科醫學博士 Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon
專治 甲溝炎、拇趾囊種、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳皮膚病、長年雞眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳創傷、骨折運動受傷、成人及小兒平板足、各種發炎痛症及兒童腳病
即時X光檢驗
醫生本人通國、粵、英語
專精量身定做腳墊，甲溝炎根除手術
中國城 9896H Bellaire Blvd Houston TX 77036
六號公路 14403 Bellaire @ Hwy 6 (Fiesta Center) 百利大道近6號公路
接受政府及各種醫療保險 電話：713-270-8682

海外職業體育聯盟緣何熱衷"過春節"？成都體育學院新聞系副主任、美國佛羅里達州立大學傳播學博士後魏偉近日接受《新華社》訪問時表示，致敬中國春節，無疑是"討好"中國球迷的最好手段之一，佔領中國市場，其實是他們適應全球化浪潮、推行全球戰略非常重要的舉措。

垂涎巨大市場 討好中國球迷

海外職業體育過春節

今年美國職業欖球大聯盟（NFL）與贊助商聯手，在中國農曆大年初一這天專門向中國觀眾直播超級碗實況，據不完全統計，當天中國有近20家媒體平台進行了直播。無獨有偶，春節期間NBA與歐洲足球聯賽也大戲連連。除了貫穿整個春節假期的英超、意甲、西甲多場焦點賽事外，從初六開始，NBA全明星周末也要"壓軸"登場。而這些賽事期間，致敬中國春節，大打中國元素的鏡頭屢見不鮮。

對於這些海外職業體育聯盟幾乎"不約而同"地借力春節來開拓中國市場，在春節假期期間頻頻"露臉"，成都體育學院新聞系副主任、美國佛羅里達州立大學傳播學博士後魏偉表示，對於越來越"貴"的職業聯盟而言，找到新的市場空白和利潤增長點成了他們商務工作中的重中之重。在這方面，中國越來越龐大的市場容量、巨大的人口空間，使得他們無不對此垂涎三尺。而致敬中國春節，無疑是"討好"中國球迷的最好手段之一。

NBA已嚐到大甜頭

"NBA因為率先進入中國市場並通過規範化的運作和明星效應，已經嚐到了很大甜頭，目前中國市場已經是NBA除美加市場外的最大板塊。"魏偉表示，現在NBA在中國已經不需要中國面孔來刺激消費了，直接用美國人熟悉的面孔就可以刺激中國青少年消費。

歐洲足球聯賽進入中國時間也不短。據悉，目前不僅是英超，西甲也開始在中國的黃金時段播出他們的重點賽事。NFL則一直希望培養姚明這樣的招牌球星，他們對中國市場也一直有一系列的推廣舉動，比如免費培養有潛質的中國學生，低價甚至免費提供賽事轉播權等。

魏偉表示，未來體育資本的提升空間還很大，這些成熟的職業體育聯盟急於佔領中國市場，其實是他們適應全球化浪潮、推行全球戰略非常重要的舉措。借春節開拓中國市場，展現了這些職業體育聯盟的姿態。

■記者 梁啓剛

■勇士在主場舉辦猴年賀歲活動。 中新社

■NFL在大年初一舉行"超級碗"總決賽。 新華社

百威啤酒 - NFL中国战略合作发布会

■勇士啦啦隊隊員身着中式旗袍為球隊打氣。 新華社

■愛斯賓奴賽前進行舞獅表演。 新華社

推廣不力 國產賽事春節集體休假

■CBA春節期間處於休整期。 新華社

前有NFL超級碗，後有NBA全明星，中間穿插NBA常規賽和歐洲足球五大聯賽，春節假期讓球迷忙得不亦樂乎。然而，還有一個事實是，中國節日裡，中國本土賽事去哪兒了？

中超聯賽沒有跨年安排，處於冬歇期；CBA處在常規賽和季後賽之間的休整期；女籃聯賽處在八強和準決賽之間的休整期；女排聯賽、羽超聯賽1月底就已決出了冠軍；男排聯賽進行到準決賽戛然而止。決賽被雪藏至春節假期之後；至於國球乒超聯賽，早在9月份就結束了整個賽季。

運動員需要休息，與家人團聚？嚴格地說，這是國產賽事缺席"春節檔"的結果，而不是原因。

在體育產業發達的美國，感恩節、聖誕節和元旦這三個重要的節日，被NFL，NBA和NHL三大聯盟的經典賽事佔據着，看比賽成為許多家庭過節的重要內容；歐洲五大聯賽中雖然有四個在聖誕節前後進入冬歇期，而保有"聖誕大戰"傳統的英超聯賽，恰恰憑藉其無孔不入的市場考量，成為世界上商業最成功的足球聯賽。

國產賽事節日集體"休假"，暴露出的是賽事市場推廣不力、商業價值挖掘不深的經營理念問題，更反映出體育產業中某些供給側的缺失。除了為國爭光，中國體育是不是還應該有在重大節日裡為祖國人民提供優質精神產品的使命呢？

■新華社

里奧首金出自中國傳統強項

■易思玲在2012年倫敦奧運取得開門紅。 資料圖片

新華社北京11日電 國際射擊聯合會（ISSF）官方網站日前公佈了里約奧運會射擊項目賽程。如無意外，女子10米氣步槍將再度產生奧運首金。而這個項目是中國隊的傳統強項。

按照國際射聯公佈的賽程，女子10米氣步槍項目將於里約熱內盧當地時間6日——也就是里約奧運首個比賽日——上午8點30分正式展開資格賽爭奪，決賽將於10點30分開始，11點左右將產生里約奧運會首枚金牌。

當日下午將產生男子10米氣手槍項目的金牌。

目前中國射擊隊的奧運選拔賽尚未打完，因此參加該項目的具體名單需要在3月份的選拔賽之後才能最終確定，奧運衛冕冠軍易思玲、奧運冠軍杜麗等好手均將是該項目參賽名額的有力競爭者。

從1988年漢城（今首爾）奧運會開始，女子10米氣步槍項目就一直是奧運首金的誕生地。這一項目也是中國隊的傳統強項，在2004年和2012年，杜麗和易思玲分別在這個項目上取下奧運首金，為中國軍團實現"開門紅"。

克國腳米洛維奇加盟力帆

克羅地亞現役國腳戈蘭·米洛維奇正式加盟重慶力帆並簽約三年，至此球隊5名外援均已到位。

來自克羅地亞的戈蘭·米洛維奇場上司職中後衛，1989年出生，正值當打之年。他善用右腳，正面防守和防空能力突出。米洛維奇從2012年起效力於克羅地亞豪門夏積杜克俱樂部，共代表球隊出場115次射進4球，並隨夏積杜克連續五年征戰歐霸盃，曾入選過克羅地亞聯賽的最佳陣容。去年11月，作為夏積杜克隊長的米洛維奇還首次入選克羅地亞國家隊。

對於新援的到來，力帆主帥張外龍說："今年年初，由於力帆後防線人員變動較大，俱樂部與球隊教練組一致決定將最後一個外援名額用於引進一名優秀的中後衛。米洛維奇的資料和比賽錄影我都反覆研究過，對於他的能力我是滿意的。"

目前，重慶力帆5名外援到齊，包括上賽季表現出色的阿根廷人吉利奧蒂、巴西人費爾南多和維埃拉，以及新引入的韓國國腳鄭又榮。2月14日力帆俱樂部將赴日本進行第三階段的拉練。

■新華社

■力帆微博發佈米洛維奇加盟。

中国・重庆力帆足球俱乐部 CHINA CHONGQING LIFAN FOOTBALL CLUB
戈兰·米洛维奇
GORAN MILOVIC
重庆欢迎你 WELCOME
@重庆力帆足球俱乐部

中華拾錦

郎平攜女排國手上春晚

中國女排主帥郎平日前攜孫玥、趙蕊蕊、曾春蕾、張曉雅、惠若琪、張常寧一同亮相一內地衛視猴年春晚。最後登場的郎平將現場氣氛推向高潮，她帶領眾弟子向全國人民拜年——"祝大家新春快樂，猴年大吉！"這個節目中，郎平感慨地提到，去年世界女排大獎賽期間，一位80多歲的球迷專程到現場為中國隊加油，這讓她和全隊很是感動。

傅家俊躋身中國賽正賽

2016年世界桌球中國公開賽的資格賽香港時間11日凌晨繼續在英國巴恩斯利進行。當日出場的5名中國選手中，傅家俊（左圖）、于德陸、周躍龍分別戰勝各自對手，入圍正賽，而趙心童和張安達則齊齊出局。本屆中國公開賽，共有14名中國選手出戰，其中包括名將丁俊暉和梁文博。比賽將於3月28日至4月3日在北京主場館進行。

■香港文匯報記者 陳曉莉

Trinity Funding, Inc. 恆信貸款
NMLS #301604 www.trinfund.com
・房屋貸款・舊款重貸 ・利息低廉・經驗豐富
Peter Ma 請電：馬先生
6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel:(713)961-3900・Fax:(713)961-9099

專業房屋檢驗公司
www.expertbuildingprotection.com
白蟻 地基 屋頂 泳池 水電 結構 空調 霉菌
Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298
白蟻檢查和處理執照SPCL#12608
霉菌檢驗執照IESO #12128
誠實信用 收費合理 備Supra Key
Richard Liu 碩士土木工程師
E-mail: richliu222@gmail.com
832.434.4999 (手機)
ExpertBuildingProtection.com

佳率貸款
3234 Colleville Sur Mer Lane Spring, TX 77388
賀 榮獲富國銀行最高業績獎
擁有多家Lending Source 投資房upto10套
• 自住，投資購屋貸款 • Cash Out-特優利率 • No Cost Refinance
Ruby Chen 陳孟慧 Mortgage Broker/President NMLS#119528 MBA/B.S. Finance PMRate@yahoo.com
無中介費，直接放款 十多位專員爲您服務 No Origination Fee 優惠低率 大放送!!!
通國・台・英・上海話 281-385-8400(O) 281-201-0061(M)
最低費用 最低利率 最佳口碑 16年以上貸款經驗，10-20天完成

永茂地產 REALTOR MLS
10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036
713-417-4540
代辦房地產貸款 713-778-0110
臧永慶 Philip Tsang Broker
商場住宅倉庫租售管
☆Bellaire & 6號，新裝修、空調、花崗岩廚房枱面，3房2浴，地板，地磚，售$133,900
☆吉屋出租，百利大道與6號公路，3房2浴，新裝修，高屋頂，寬敞亮麗，租$1,300
☆吉屋出租，在Memorial/HWY.6，四房3.5浴，游泳池，新地毯，SOLD，冷暖氣，新百葉窗，高挑屋租$2,700售359,900
☆House出售，西北區，近290在Fairfield社區，4房2.5廁2車庫，二層樓，二吋新百葉窗，新地磚，在轉角位，2350呎，屋況佳，僅售$183,000.
☆Condo出售，位於百佳超市後面，2房2浴，有後院，屋內可放洗衣，烘乾機，售$95,000

富國地產 值得您依賴的房地產投資專家
買的稱心，賣的放心，售屋高價又快速
Top USA Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300, Sugar Land, TX 77478
◆近Galleria辦公大樓出租，可依據需求隔間，近610&59高速，租金可議。
◆糖城Telfair精華區，一層屋3房2浴，2098呎，2分鐘至Costco與59高速，近休大糖城分校，僅售$368,000
◆西北區近249公路&Louetta Rd，二層屋5房3.5浴，4255呎，交通便利，近高爾夫球場，僅租$2390
◆休士頓近8號&Westheimer Rd，二層屋出租，3房2.5浴，租$1600
◆Katy Cinco Ranch二層樓出租，好學區，4房2.5浴，租$2000
◆糖城6號公路，商業用地出售，發展潛力無限，歡迎洽詢
◆中國城賺錢餐館生意出售，地點極佳，多年老店，生意很好，2500呎，接手即可營業，意者請洽Toby
Toby Chen Broker / 企管碩士 德州/加州地產經紀人 國、台、英語 E-mail: chentoby@ymail.com Cell: 832-235-5000
Grace Wang 工商管理碩士 房地產經紀人 E-mail: gracewang71@yahoo.com Cell: 713-459-2656
專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理

Realty Associates 精英地產
電話熱線：(832)335-3207
Email:perryhu8@yahoo.com
資深房地產經紀人，爲您爭取最高權益，助您投資致富
專精 新舊住宅房屋買賣、銀行政府、查封房、建築商存貨大特價
買賣 商業地產、購物商場、商業大樓、倉庫廠房 土地開發、農場用地、公寓旅館、餐館商店
1. 大型Buffet中餐館出售，生意好近達拉斯，另位於休士頓黃金商業地段中餐館老店出售，生意穩，售12萬。
2. 社區旅館，生意好，收入高，28房，僅售28萬。
3. 西南區，靠近中國城，10分鐘車程，兩層樓房2仟多呎，主臥房在樓下，售18萬。
4. 全新房子katy學區，10&6交界，4房二層樓，主臥樓下。
PERRY HU 胡中平 通英、國、粵語及台山話

佳業地產 Excellent Properties
糖城：
★4房3浴，湖邊，David Weekly Home，3000呎，售$258,000，樓下全新實木寬地板，全新內外冷暖氣，油漆，屋況絕佳
★4房3.5浴，後院湖景，交通便利，近小學，樓下木板，3000呎，售$300,000萬
★密蘇里市，3房2.5浴，樓上遊戲間，全新油漆，2550呎，售$153,000，最佳投資
李惠娜 Grace Liu Broker, GRI, CCIM
直線：(281) 265-1288 手機：(832) 618-2828
E-mail:gliu@ccim.net

RE/MAX Above the Crowd!
一百日內賣出您的房子 否則我會買下它！
(過去五年內只須購回十八幢房子)
*過去26年內共售出超過2655幢房子
*全德州ERA地產公司，94/95/96年銷售總冠軍
*97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八及第九名
林啟昌 K.C.LAM
281-26KCLAM 或 281-265-2526

馬刺擒鵜鶘帕克突破

2015–16賽季NBA常規賽繼續進行，馬刺主場迎戰鵜鶘。全場打完，馬刺110–97戰勝對手，迎來2連勝。

沃特福德0-0切爾西

2015/16賽季英超第24輪壹場焦點戰在維卡裏吉路球場展開爭奪，切爾西客場0比0戰平沃特福德，阿紮爾替補出場後多次制造機會，此前被動的藍軍最後時刻打出壹波進攻高潮險些破門。切爾西近4輪3度戰平，仍排名第13。

斯諾克德國賽首日

2016德國斯諾克大師賽進行首日爭奪，塞爾比領銜出戰。

AAA TEXAS LLC
會員及汽車/房子保險
便宜的保費，歡迎比價
莊嘉銓
Bernard Chaung
chaung.bernard@aaa-texas.com
TEL(713)927-6800 (713)284-6243
9311 Katy Frwy,Ste E,Houston,TX 77024

Mortgage Alliance
全通貸款
四大保證
☆ 利息最低
☆ 快速核准
☆ 費用保證
☆ 服務最佳
Conventional / FHA | Fixed and Adjustable
New Purchase / Refinance | Cash Out / Home Equity Loan
Free Pre - qualify | Zero Closing Cost Loan
Low Down Payment Loan | 95% No MI FNMA Loan
林臻 Peter Lin
Mortgage Broker
TX NMLS #290226
www.mortgage-alliance.com
Office: 713-777-1377 Fax: 281-656-5360
7001 Corporate Dr., Suite 268, Houston, TX 77036

Sutherland Mortgage Services Inc.
NMLS # 9891
Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 – A+
BBB "PINNACLE AWARD"– 2013, "WINNER OF Distinction"– 2012
公司擁有四十二州貸款許可執照, 代理二十一家貸款銀行
購屋貸款/ Purchase
住屋重新貸款/ Refinance
政府購房首付款補助/ DPA
低信用分數
商業貸款/Commercial
Jeng Y. Ling
凌徵暘
貸款經紀人
NMLS #295953
(C) 713–560–1106 (O) 713–579–7225
(F) 866–276–7852 (F) 281–605–4377
JENG@SUTHERLANDMORTGAGE.COM
WWW.SUTHERLANDMORTGAGE.COM
5959 Corporate Drive # 3000 Houston, TX 77036

人壽 房屋 商業 汽車 健康 保險
STATE FARM INSURANCE
24 HOUR GOOD NEIGHBOR SERVICE
張少英 保險
www.suecheung.com
手機：832-279-1101
Fax: 281-969-8696
Tel: 281-969-8281
免費估價!價錢最佳!
4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459

"Ask me about the AARP Auto Insurance Program from The Hartford¹."
Now available in your area!
This auto insurance is designed exclusively for AARP members – and is now available through your local Hartford independent agent!
Call Today for your FREE, no-obligation quote:
「向我瞭解 The Hartford 的 AARP 汽車保險計畫¹。」
如今正在您的地區推出！
該項汽車保險專為 AARP 會員量身打造，現正透過當地的 Hartford 獨立代理商推出！
現在致電，即可獲得免費的無義務報價。
713-777-6000
Jason Yeo
Allrisc Insurance Agency
6918 Corporate Drive Unit B1
Houston, TX 77036
jason@allrisc.com
AARP Auto Insurance Program from THE HARTFORD
The AARP Automobile Insurance Program from The Hartford is underwritten by Hartford Fire Insurance Company and its affiliates, One Hartford Plaza, Hartford CT 06155. CA license number 5152. In Washington, the Program is underwritten by Trumbull Insurance Company. AARP does not employ or endorse agents or brokers. AARP and its affiliates are not insurers. Paid endorsement. The Hartford pays royalty fees to AARP for the use of its intellectual property. These fees are used for the general purposes of AARP. AARP membership is required for Program eligibility in most states. Applicants are individually underwritten and some may not qualify. Specific features, credits, and discounts may vary and may not be available in all states in accordance with state filings and applicable law. You have the option of purchasing a policy directly from The Hartford. Your price, however, could vary, and you will not have the advice, counsel or services of your independent agent.
¹ In Texas, the Program is underwritten by Southern County Mutual Insurance Company, through Hartford of Texas General Agency, Inc. Hartford Fire Insurance Company and its affiliates are not financially responsible for insurance products underwritten and issued by Southern County Mutual Insurance Company.
108286

AP 保險及稅務
營業時間
星期一至星期五 9:30AM-6:00PM
星期六 10:00AM-4:00PM
AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司，如：Hartford、Safeco、Zurich、Travelers、Progressive、American Mercury、American First、Fidelity、Foremost、Republic、Unicare、Bluecross BlueShield、Aetna、ING…
所有保險項目：汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA
特別專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅
其他服務項目：公證、公司轉讓、交通安全講課
Annie To
註冊代表
幫助你所有的稅務及保險需求
Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898
E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com
Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D, Houston, TX ,77072(位於Bellaire與Wilcrest, Kimson Bellaire對面)
Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065
Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449

岑氏保險公司
Sam's Insurance Agency
713 777-9111
汽車保險
●初學者，年青駕駛者，有罰單和車禍者，價比別家更優惠
●屋主、兩車以上、續保、良好記錄者，保價特優
房屋保險
●新房子(_15%)，防火保安系統(_20%)沒不良記錄或車子同一家公司保價特優
健康保險
●最好的保費 ●完善的保障
●多家A級公司 ●比一下就知
商業保險
●餐館、旅館、購物中心、辦公樓、勞工保險等等，CGL,BONDS,商業車，公寓等等，各類商業保險價錢特優
免費詢問
免費估價
精通：國、粵、英、越、潮、臺語
營業：星期一至五 9AM–6PM
星期六 9AM–2PM
我們服務德州已超過25年了！
9515 Bellaire Blvd., #A
Houston, TX 77036 (王朝對面)
SAM SHUM 岑偉文
CPA, MBA, CPCU

安利保險
Allrisc Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA CIGNA BlueCross BlueShield of Texas
還未申請奧巴馬健保人士注意!!
祇要你附合以下條件，你還可以有資格申請：
· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者
讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保
保你家人
保你錢包
代理各類人壽 / 投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險
Christine To / 蘇覓裳
請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 — 精通：國、粵、英語
營業時間：星期一到星期五 9AM - 6PM
星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive,#B1, Houston, TX 77036
Gessner Corporate Bellaire Beltway 8

論中壇美 US-CHINA FORUM
網址 http//www.us-chinaforum.org 投稿信箱：uschinaforum138@gmail.com
中美論壇社 主編
刊頭設計 劉學武
社務委員：劉冰 張紹遷 周友道 傅建烈 水秉和 張一飛 陳立家
陳憲中 馬在莊 佟秉宇 范湘濤 張文基兼社長
每星期六出刊
第 130 期
推進中美相互瞭解合作 促成海峽兩岸和平統一 倡導和諧平等多元世界

特朗普現象

不但財色雙全，連性能力也不比尋常”

～彭文逸～

“在美國歷史上，我不知道，有沒有其他總統候選人像特朗普這樣，被左派，右派以及超越黨派的智者從四面八方圍剿。今年，也就是美國政治走向兩極分化的大選年，特朗普在右派中脫穎而出，但是他是“黨外”右派，不是建制右派。“黨外”右派還有克魯斯和卡森，三人的支持率超過所有建制右派候選人的總數。最近，歷史最悠久的保守派重鎮《國家評論》邀請了幾位保守派的大佬，重砲轟擊特朗普。這下子特朗普可樂了，對圍繞著他的成千擁護者得意地說：“如果我站在第五大道（當然是指曼哈頓的第五大道）中間，拿著槍打人，我的選票一票也不會丟！”

這個傢伙，真的練就了金鐘罩鐵布衫，從宣布為共和黨的總統候選人開始，他就一直挨攻。但是，不管攻的再猛，也不管他話說的再離譜，他的支持率卻不停地往上爬。他的第一炮是針對墨西哥的非法移民，說他們是毒販子，強姦犯，殺人犯，說他要把一千一百萬非法移民全部驅逐出境，並且要墨西哥政府出錢在邊境造牆。所有評論者就像小學生一樣，來了個大合唱:“不可能！”有人還傻傻地在算，驅逐這麼多人需要多少年。其實，這些聰明人都犯了一個非常幼稚的錯誤。難道特朗普不知道這不可能嗎？當然知道。可是，共和黨的選民難道不是反對有色人種的移民嗎？共和黨的參眾議員難道不是卡著移民法案，不肯通過嗎？那麼，為什麼不乾乾脆脆地說出來呢？別人扭扭捏捏，他就直說：全部給我趕出去！這麼一說，他立刻成為所有反移民的共和黨候選人中間最最反移民的人，反的叫白種選民們心裡特舒服。這就行了，達到目的了：一下子就把注意力全部集中在他身上了。此後，他就緊抓著媒體的注意力不放，邊緣化了其他候選人。

我們的先聖老子說：“謙受益，滿遭損。”特朗普剛好相反，他是自大狂，就是自滿，就是不謙虛。他說：“我很有錢。我的財產總共大約是100億元。”有人又替他計算了：不對，他大概只值50億。你說這些政論家傻不傻？他是自大狂，他把他的名字高高掛在他建造的每一棟大樓樓頂，他把他建的每一個高爾夫球場前面都擺上他的名字，這還不夠明顯嗎？對付自大狂的人最好辦法就是不理他嘛。不理他他就要發瘋了。這些人不懂這個道理，成天跟著他轉，那他當然越來越得意了。

既有錢，又自大，這就夠讓人受不了了，可是這還不夠，他還結了三次婚，每次都是年輕的金髮碧眼模特兒。他的第二任太太Marla Maples，一個小明星，還曾經演過百老匯音樂劇。《紐約時報》的一位女性專欄評論家Gail Collins 說，這位太太曾經公開說，她從特朗普得到“最過癮的性愛！”（Best sex I've ever had）這句話曾經是《紐約郵報》的頭版標題。你說說看，不但財色雙全，連性能力也不比尋常，這已經絕對讓人恨的牙癢癢的了，他還居然想當總統？你說，此可忍，孰不可忍？群起而攻之，攻之，再攻之！

嗚呼哀哉，再攻也沒有用。終於，這些遲鈍的高級知識份子評論家醒悟了：不是他了不起啊，是他的擁護者啊！那可是一大批憤怒的中產階級白人啊！為什麼他們憤怒呢？因為他們的家庭收入比10年前低了10%；因為四百萬家庭的房子被拍賣了；因為他們高工資的工廠職位不見了，只好去快餐店打兩個工養家。他們憤怒是因為他們相信，政府拿了他們交的稅去養哪些好吃懶做的新移民了。他們憤怒，因為他們認為當官的都是一群混蛋王八蛋，選舉之前娘娘腔地討你好，一句真話也不說，選上之後一腳把你踢的遠遠的，去為哪些銀行家搞錢，去替跨國公司搞免稅漏洞。他們憤怒，因為他們看不到他們父母輩視為當然的，日子會越來越好的將來。所以他們造反了。他們支持共和黨的“黨外”候選人。

正如他民主黨的對口--“黨外”的桑德斯--呼籲選民搞“政治革命“一樣。他們兩位標示著一個現象，我稱之為特朗普現象，其實也可以稱之為桑德斯現象，那就是憤怒的白人表態了。只要這股憤怒之氣不能獲得適當的政治改革來消減淡化，它將是一個長期的現象。

談三獨

“在這兩道牆的空間中，台灣獲得數十年的太平日子，使許多台灣人感到小確幸”

～水秉和～

三獨者，藏獨，疆獨，台獨是也。談論之前，且讓我們高舉一個定律，即：國家領土範圍會因國力的盛衰而變大變小，有得有失。

例子太多，姑且以美國為例。從大英帝國爭取到獨立時（1776年），它只有從印第安人手中騙來和槍來的，沿著大西洋海岸的13州。然後，它向中西部和南部擴張，驅趕土著，並先後打敗了法國和西班牙，乃佔據了南至墨西哥灣，西至太平洋的大片沃土，包括雄偉壯麗的洛磯山山脈。然後，於1867年，又從帝俄手中廉價購買了幾千年來都屬於印第安人的阿拉斯加。當然，還有夏威夷和關島等，不過，哪些都是零頭了。

之所以如此，是因為過去兩百多年間美國逐漸成為超強。中國呢？恰好相反，過去兩百年間飽受欺凌，大片大片國土被列強侵占。猶記得，到了1978年的轉點時，有些西方和日本專家預測，中國會軍閥割據，分裂為八大塊。當然，那也絕不是胡說八道。因此，作為華裔，我們必須世世代代感謝鄧小平，是他的改革開放把中國救了回來，沒有像前蘇聯和南斯拉夫那樣，經濟沒有發展就搞民主，演變出分裂和內戰的慘劇。並且，中國急速成為第二大經濟體，現在居然有能力在南中國海收回島礁和應對三獨。

且讓我們簡單分析一下這三獨。首先是藏獨。

藏獨是最容易解決的，或者說已經解決的一獨。80歲的達賴喇嘛是藏人的精神領袖，身體不好，而且他一直說，他並不主張西藏獨立。隨著他的逝去，逃亡在印度境內的藏獨力量將更加式微。西藏的大塊土地在中國掌控之中，是中國西方的自然屏障，沒有外力支持，不可能獨立。特別是去年達賴喇嘛的親哥哥嘉樂頓珠（Gyalo Thondup），也是他的“外交部長”，跟英國女作家合寫了一本書，書名《葛倫堡賣麵條的人》（The Noodle Maker of Kalimpong），裡面爆料中情局介入西藏，擾亂中國邊境的來龍去脈。他說，“終我一生，只有一件可堪悔恨之事，即與中情局發生關聯。最初我真的相信，美國人想要幫助我們，為獨立而戰，而最後我意識到，事情并非如此。這只是我的一廂情愿。中情局的目標從來不是西藏的獨立，事實上，我不認為美國真的想要施以援手。他們只是想製造麻煩，用西藏人來製造中國和印度之間的誤解和不和。最終他們成功了，1962年的中印邊境戰爭是一場悲劇。”

在尼克森暗訪毛澤東之時，中美兩國談條件，達成協議，即尼克森需要指令中情局不得再鼓動和資助藏人叛亂，所以藏獨早在70年代初就已走向窮途末路（藏人當時對此可能一無所知，不了解他們只是大國博弈的棋子），其能夠拖到今天主要是由於達賴喇嘛的個人感召力。不過西藏仍然是中國最窮，也是教育水平非常落後的地方。只要改善藏人的生活和兒童的教育，破處迷信（有沒有看到過藏人一步一拜一磕頭？），問題自解。

疆獨則比較麻煩。只要到過新疆，甘肅，青海等地，去一些不是漢人聚居的地方，你就會看到皮膚比較白，樣子像歐洲人的維吾爾人，或烏茲別克人。他們中間年輕的多半會一些普通話，但是完全是外國口音。抗戰之前，蘇聯曾經動過他們的腦筋，企圖建立一個東土耳其斯坦，從而把新疆從中國分離出去，併入它的聯邦之中。幸好當時的新疆王盛世才被國民黨說服，投向中華民國（他把去勸降的毛澤東弟弟給殺了）。現在，由於極端伊斯蘭教在沙特阿拉伯多年來大力砸金之下，免費在巴基斯坦，阿富汗，埃及等等國家辦宗教學校，培訓聖戰學生，加上土耳其總統厄爾多安想要重建奧斯曼帝國，遜尼教派—特別是它的極端力量--乃壯大起來（諷刺的是，伊斯蘭國的出現也跟這種教育息息相關，並繼續得到沙特等灣區產油國的私人捐款），連帶地，新疆也出現了獨立的騷動。

不能否認，新疆的少數民族跟中亞的各斯坦國和土耳其有共同的血統和宗教傳統，與漢族之間存在著宗教，語言和風俗習慣隔閡，加上漢人對外族的歧視心裡和去那邊撈錢的漢人急功近利的心態，民族融合是說來容易做起來難的事。“一代一路”是非常高明的策略，可以在打通歐亞大陸的同時將中亞地區的各斯坦國整合在內，但是它是一把雙刃劍，既可能增進整個中亞的繁榮，減少族群間的摩擦，相反的，弄不好也可能加劇族群衝突。到底習近平的和平發展，互利共贏政策會帶來什麼樣的後果，應當是我們在今後十年間殷切關注的題目。不過，無論如何，可以確定的是，疆獨也沒有成功的可能。

大家最關切的，毫無疑問，是台獨。蔡英文大勝，民進黨取得了立法院的多數，使得許多人以為，他們會放手追求獨立的目標，甚至有人，尤其是大陸的網民，認為非用武力解決不可。這也未免太悲觀或衝動了。

台灣前後對著兩道牆，東面的牆是卡特總統跟中國建交之後讓國會通過的《台灣關係法》，基本上取代了必須廢止的聯防條約，向台灣提供防禦性武器和強調兩岸的問題必須以和平方式解決，同時肯定了“中國只有一個，台灣是中國的一部分”（這就是“一中各表”：你說你的中國是中國，他說他的中國是中國。好吧，好吧，我們美國也同意，反正只有一個中國就對了）。西面的牆是2005年大陸針對陳水扁搞法理台獨而制定的《反國家分裂法》，基本上規定，在台灣搞獨立的萬不得已時，中國會使用武力。是在這兩道牆的空間中，台灣獲得數十年的太平日子，使許多台灣人感到“小確幸”（微小的幸福感）。如果蔡英文或者其他人要搞台獨，讓局勢緊張起來，那麼小確幸就有可能變成大不幸了。所以，從國際的角度看，台獨絕對不是蔡英文願意冒然嘗試的選項。

但是，必須承認，我們大概都有光復之後到台灣的的親戚朋友，有些甚至也是軍人家庭出身。聽他們說，不得了，他們的子女現在也傾向於台獨了，有的甚至積極支持台獨。我多年前的一位教授，跟我交情不錯，名叫陳必照，東海畢業，是一位滿頭長滿濃密的灰白頭髮，衣著隨便，不修邊幅而對人誠摯熱情的學者型人物。多年前，他來紐約找我談事，我驚奇地發現，他居然當上了陳水扁的副國防部長（我其實覺得非常滑稽，如果要他策劃軍隊跟老共打仗，台灣一定完蛋）。更有甚者，我發現，他跟他東海同窗的妻子離婚了，跑回台灣去娶了一位看起來至少比他年輕三十歲都不止的小女孩，而這位女孩子是外省父母生養的，但是卻是台獨運動中的積極份子。所以，在東西兩道牆的中間，島內激盪著獨立的浪潮。這是不能否認的現實，有點大勢所趨的味道。它能不能衝破兩道牆呢？牆是兩大超強築起來的，除非哪一道牆出現了傾斜，或者崩塌，那是不可能的。試問，中美兩國，哪一個會崩塌呢？

我們知道，蔡英文必然會在台灣內部搞去中國化，可是她也必然要拼經濟，而兩者之間是有相當大的矛盾的。為了去中國化，她必然會加入美國主導的跨太平洋夥伴組織（這個組織還需要12國的議會通過，前途並不明朗），也會跟日本拉緊經貿甚至軍事關係。這是把政治放在經濟的前面，所以是錯誤的，因為經濟上台灣絕對需要大陸的合作。所以，民進黨真正需要的是搞平衡，繼續在牆內享受小確幸。大陸的經濟動力，即使目前出現一些波折，放緩，但仍然比美日歐都強勁。一旦一代一路發揮威力，美日也會想辦法加入，那麼台灣何去何從呢？她應當做的其實是經濟第一，把政治放在一邊，向兩邊開放，不要阻擋一邊，親另一邊。這樣，台灣經濟才有希望。再說，美國為了跟大陸建交曾經拋棄過台灣，就像它拋棄藏胞一樣。將來舊戲仍有重演的可能。

Decline of American Value and American Public School

Mainstream and Organic Views
Dr. Wordman

A local public school story happened a year ago at Piper School Board, Piper, Kansas City, had reached national mass media including CBS and New York Times. The news reporting might have raised a few eyebrows even created a little emotional reaction but the hidden issue the writer, Jodi Wilgoren implied - Declining American Value - in her long article, entitled, School Cheating Scandal Tests a Town's Values, in the New York Times (2-14-2002) was never answered. A biologist teacher, Christine Pelton, who gave a zero grade to 28 students in her class for plagiarism in their botany project, collecting leafs and do research on them, was at the center of the story. The Piper High School Principal, Michael Adams, and the school superintendent, Dr. Michael Rooney, supported the teacher's decision but after some parents complained and protested to the school board, the superintendent under pressure ordered the teacher to change the grade. The teacher refused and resigned. Her resignation caught the town's attention and aroused a sympathetic support for her including some of her colleagues. This story stayed in my school board file holder undeleted because it raised a serious question on my mind: What did Jodi Wilgoren mean by stating that the incidence had been viewed as "a symbol of decline in American Value"?

In America, we value democracy and accept a variety of forms of democracy. The American public school board is one such unique democratic system established to 'guide and supervise' the public school district. The school board members are elected by the district citizens to represent them. The election of school board is a form of democracy, a rare kind (not like other elections of political offices) that its campaign finance is never an issue. I can attest to that as a school board member of my local community. I have reported honestly that I have received and spent zero dollars in each of my school board campaign. The school board members or trustees receive no compensation of any kind; the elected school board members perform their duties like volunteers. So in the Piper School District incidence, whatever decision the board made should have been done under the democratic school board guideline, an exercise of true democracy. There was hardly any misuse of power or corruption in the board other than the board was under 'public pressure' to make their decision. I use a quote notation on "public pressure" simply to highlight that this public pressure is by no means representing the majority of the school district voters or stakeholders. A few parents or concerned citizens could be loud enough in a school board meeting or diligent enough to collect a few dozens of petition names to make the elected school board members to bow under pressure. After all, the school board members are often not elected by a real majority since often the school board election receives less than 20% of eligible voters' votes from the district.

The American public school boards face many issues like the Piper School incidence. So the Town Value or American Value questioned in Ms Pelton's article deserves some thinking. In my opinion with the Piper case in mind, we are not losing American value because the plagiarism is on the rise. Sure there are people who plagiarize. For example, Mary Burke, a Democrat running for governor in Wisconsin faced allegations of plagiarism - her jobs plan copied from other Democratic candidates and Dr. Monica Wehby, a Republican running for the State Senator in Oregon –was accused of plagiarism as well copying her health care and economic plans from various Republican sources. Another example, John Walsh was appointed to the junior Senator for the state of Montana after Senator Max Baucus was appointed the Ambassador to China. Walsh, a Democrat was heading into a tough reelection bid, but then Walsh' was accused of plagiarism in his masters thesis from the Army War College. In the above cases, they all lost their elections. So, even there is a rise of citizen plagiarism, we do have tools to judge the extent and intention involved to catch plagiarism, a sort of anti-plagiarism enforcement as done by Our Bad Media exposing the above cases.

Americans have not lost value in condemning plagiarism. Living under Internet and cell phone environment, using Google search and Wikipedia is not only legitimate but encouraged. The Piper students should be given the benefit of the doubt that they had used the search tools for the right intention. The teacher if suspecting plagiarism was rampant could easily give references to the Internet contents and post questions and assignments to lead the students to do research and thinking work rather than just copy and paste. If the project was over the entire semester, the teacher should bear some responsibility for not communicating with the students/parents leading them to the intended purpose of the project. After all, the ultimate duty of a teacher is to make students learn not to punish them.

However, the town value or American value was not lost on 'justice' regarding protection of the teacher's job or duty either. The public support including that of the teacher community and job offers Ms Christine Pelton received was a good indication that American value still included justice. It was utterly unfair for Christine to be pressured to resign; equally unjust even if she voluntarily resigned. The superintendent and the school board obviously had made a mistake in handling this matter ending with such an unfortunate result. Christine's intention was not at fault at all, she might be able to direct the class to avoid an unnecessary confrontation but her dignity and job as a teacher should have been protected by the school board and the school system. From this Piper School incident and many other incidences in our public school systems, I do see a serious Decline in American Value, but not about plagiarism, job discrimination or justice. What is it then?

In thinking about this question, I do believe that we are seeing a decline in American Value. What we are losing is the understanding and respect of true democracy our founding fathers left us, the old American value - the majority's position must be honored in reaching decisions. In our practice of two centuries of democracy, we seem to have shifted gradually and now rapidly from 'seeking the majority opinion' to 'covering up or silencing the majority' through activism based on self-interest, typically done by a vocal minority. Instead of conscientiously seeking out the true public (majority) opinion, the media spin the activists' views to be politically correct hence masking or covering up the majority view. This is happening in foreign affairs (wars we engaged in), national issues (healthcare, gay marriage, immigration, public debt, religious rights ...) and community issues (such as that faced by the Piper school board). Efforts for seeking true public opinions are silenced and never attempted. The end result is the dysfunction of democracy in our school systems, in our town halls and in our Congress. The political process is directed to win (unfortunately from activists positions) not to explore and follow the real majority wish. Sadly, the American politicians seemed to be taught and brought up to firmly believe in the view that the majority does not know how to vote or they don't vote. Hence the politicians only pay attention to the special interest groups rather than seeking the true majority opinion. Pondering on the Piper School incidence and our national political arena, I feel I can conclude that the serious decline in American Value is in the true value of democracy!

文稿言論不代表本報立場，文責自負。

美國超級碗躋身全球最貴賽事

門票均價超5000美元

綜合報導 即將於本週日開戰的第50屆超級碗橄欖球比賽正在演變爲美國乃至全球最昂貴的體育賽事。目前，該體育賽事的單張門票均價已高達5020美元。

美國財經雜誌《福布斯》最新公佈的數據顯示，第50屆超級碗正躋身全球最有價值的體育賽事品牌，預計至少將創造6.2億美元的收入。此前，全球單日體育賽事價值最高的是去年5月梅威瑟和帕奎奧之間的拳王爭霸賽，該賽事創造了6億美元的收入。

2月7日，第50屆超級碗橄欖球比賽將在美國加利福尼亞州聖塔克拉拉市的李維斯體育場開戰，屆時卡羅琳娜美洲豹隊和丹佛野馬隊將展開激烈的冠軍爭奪。全球170多個國家和地區將轉播這場比賽。

根據票價追蹤網站SeatGeek，該體育賽事的單張門票均價開賽前已達5020美元。公開報道顯示，兩張50碼線附近的門票是迄今爲止該體育賽事售出的最貴門票，日前以單價2.05萬美元的天價售出。

今年的超級碗是最昂貴的一次超級碗，也是美國歷史上最昂貴的體育賽事。目前，今年超級碗的平均票價已經比去年高出17%左右。2015年超級碗門票均價爲4314美元。今年超級碗門票均價也超過了去年5月梅威瑟和帕奎奧之間的拳王爭霸賽，這場被譽爲拳擊“世紀之戰”的比賽平均票價爲4672美元。

據報，目前，第50屆超級碗比賽所在地的一些酒店價格已經比平時高出5、6倍。超級碗大賽期間美國哥倫比亞廣播公司30秒的商業廣告費用已高達500萬美元。而首屆超級碗大賽每30秒商業廣告費用僅爲4萬美元。

美稅局因電腦故障無法接受報稅

部分功能已恢復

綜合報導 美國國稅局此前宣佈該局多個系統遭遇電腦故障及暫時無法接受一些納稅人的報稅之後，于4日發表聲明說，部分電腦功能已恢復。

儘管美國國稅局的個人和公司電子報稅系統仍然不能使用，但納稅人可以繼續將報稅表發送給報稅公司等機構。那些公司將保留報稅表，等待國稅局電腦系統恢復正常運轉。

儘管出現這次故障，美國國稅局預計九成納稅人仍然能在21天之內得到退稅。美國國稅局在聲明中說，“硬體故障”是造成此次一些報稅服務暫停的主要原因，包括網上報稅e-file系統。聲明還稱，一些稅務工具無法使用。

2014年，共有2610萬人在二月第一週提交了網上退稅文件，2015年同期這一數字上升到了2650萬人。

奧巴馬尋求爲哥倫比亞

提供4.5億美元援助

綜合報導 美國總統奧巴馬4日會見到訪的哥倫比亞總統桑托斯，並將向國會尋求爲哥倫比亞提供4.5億美元援助。

白宮說，這筆援助主要將幫助哥倫比亞開展國內和平進程，包括用於哥倫比亞人道主義援助和禁毒計劃。

奧巴馬在會見桑托斯時說，在經歷了半個世紀的衝突之後，哥倫比亞實現了“引人注目的轉型”，迎來和平時光。

按白宮說法，自2000年以來，美國通過名爲“哥倫比亞計劃”的項目，已經向哥倫比亞提供了近100億美元援助。

上世紀60年代以來，“哥倫比亞革命武裝力量”與政府軍之間武裝鬥爭持續不斷。哥倫比亞和平進程最近出現突破，雙方有望在今年3月簽署最終和平協議。1月19日，哥倫比亞政府和“哥倫比亞革命武裝力量”發表聯合公報，決定成立包含聯合國在內的三方機制，請求聯合國設立特派團監督雙方落實停火情況。

投資者對2016年

美國加息的預期減弱

綜合報導 投資者正在調整對今年美國加息的預期，他們開始普遍認爲美國聯邦儲備委員會(美聯儲)不太可能于3月份加息，甚至今年剩餘時間可能都不會加息。

投資者看法的轉變從美元週三全線走低以及今年美國國債收益率大幅下跌可以看出來。期貨市場目前預測美聯儲在下個月政策會議上加息的可能性微乎其微，今年加息的可能性不到50%，較六周前的預測出現大逆轉。

一些分析人士一直在下調對美聯儲加息的預期。由於加息預期可暗示美國經濟的健康狀況，該指標受到投資者的密切關注。高盛集團經濟學家表示，他們不再認爲美聯儲下個月將加息，稱原因是經濟數據疲軟，以及過去一年美元走強造成的金融狀況趨緊。

美元兌歐元和日元週三創數月來的最大跌幅，兌加元、澳大利亞元、英鎊以及俄羅斯盧布等一系列新興市場貨幣也走低。

過去一年隨美元升值而大跌的油價在紐約交易時段飆升8%。美元升值通常會壓低油價，因爲美元升值會導致以美元計價的石油用其他貨幣購買時的價格更高。

在週三美元走低之前，美國公佈了低迷的服務業數據，而一位美聯儲官員發表了偏寬鬆立場的講話。一些投資者現在認爲，今年美國的加息步伐可能會比預期慢許多。去年12月，美聯儲將短期利率上調0.25個百分點，有預計稱今年將四次上調利率。

休士頓華嚴蓮社
Avatamsaka Buddhist Lotus Society
休士頓華嚴蓮社每週開放七天（週一至週六上午9：00～下午5：00）。每週日皆有法會，由上午9：00～下午5：00
每月定期共修法會及活動
諷誦華嚴經　九時起　每月第一個星期日
禮拜八十八佛洪名寶懺　九時起　每月第二個星期日
諷誦華嚴經　九時起　每月第三個星期日
禮拜藥師經　九時起　每月第四個星期日
禮拜萬佛/彌勒三經　九時起　每月第五個星期日
地址：9369 Wilcrest Dr.,Houston,TX 77099
電話：（281）495-9700or (281)879-4485
傳真：（281）498-2984

Memorial Church of Christ
中文堂
周日：中文主日學及團契
(Family Center #303): 9:30 Am
英文成人及兒童主日學：9:30Am
英文敬拜: 8:20Am; 10:30Am
地 址：900 Echo Lane,
Houston, Texas 77024
連絡人：陳相如
電 話：713-732-6265
（本教會設有聖經學校,其學分可轉至正式聖經學院,以申請聖經研究學學士和碩士學位,並可保持學生身份）
大華超市　I-10　Beltway　Memorial Mall　Memarial High School　Gessner Rd　Memorial High School　Echo　Memarial Church of Christ

王鑫醫學博士 (Xin Wang, MD)
骨科, 疼痛, 神經, 康復 專科門診
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
2505 Park Ave, Suite #B, Pearland, Tx 77581
如果你有頸椎病, 肩周炎, 腰腿疼, 關節炎, 手腳麻木, 各種外傷, 工傷, 車禍……
Transducer　Bursa　Syringe　Shoulder joint
我們可以提供你更有效, 更準確, 更安全的治療。治療方法先進, 多樣化。
包括超聲波引導下的封閉治療, 透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎, 脊椎關節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗和關節超聲波.
內設針灸診所　電話: 713-270-0909
週一至週五:8:30am–5:00pm
週六:8:30am–2:00pm
雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療.

德州佛教會玉佛寺
Texas Buddhist Association
Jade Buddha Temple
會長淨海法師　副會長宏意法師
玉佛寺每週開放七天，10:00am-5:00pm
每週日09:00am-11:30am英語講座禪坐
10:00am-12:00pm共修法會佛學講座
01:30pm-03:00pm念佛共修
03:00pm-04:30pm佛學研討
每月第三週六10:30am海邊放生及素食野餐
圖書館藏書錄音影帶豐富歡迎洽借
每月第二/四週四 7:30P-9:30P 西北區佛學研討會
每月第二週六下午2:00P-4:00P 粵語佛學講座在大雄寶殿
6969 WestBranch Dr.Houston, TX 77072
TEL:(281)498-1616 Fax:(281)498-8133
Website:www.jadebuddha.org

華人之聲中文福音廣播
www.chinese-radio.org
（24小時全天播放）
KHCB 1400AM
禮拜六及禮拜日上午八時至下午三時
KHCB 105.7FM
禮拜五晚上十二時至凌晨一時
節目多采多姿　歡迎全家收聽
電郵: info@chinese–radio.org
2424 South Blvd., Houston, TX 77098

山水眼鏡 GLACIER OPTICAL
★領有德州配鏡師執照禹道慶主持★專精無線多焦點及高度數高散光鏡片★
有度數的游泳鏡或太陽眼鏡
特價45.00起/副
經濟型全副28元,買鏡片送鏡框
限塑膠片±200內無散光
所有鏡片送防刮保護不另收費
接受Medicaid免費配鏡
電話：713-774-2773
傳真：713-774-4009
營業時間:週一至週六10:30-7:00(週三休息),週日1:00-6:00
地址:9889 Bellaire Blvd., #252 Houston, TX 77036(敦煌廣場內歡樂小棧對面)

群鷹視學眼科中心
Fellow of Orthokeratology Academy of America
Therapeutic Optometrist / Glaucoma Specialist
Pediatric Specialist / RGP and Soft Contact Lens
Eagle Eye Center
鮑亞群 視學眼科博士
Dr Ya Chin Bao (O D)
全新先進設備　醫術精湛周全
診治各類眼疾　青光眼專執照
幼兒視力保健　斜視弱視矯正
控制預防近視　精配隱形眼鏡
惠康廣場診所
Tel: 713–270–9188
Fax: 713–271–9188
營業時間: 星期一､三､四､五､六
11:00am–6:30pm
星期日 12:00(noon)–5:00pm
星期二 公休　(前達君視力眼鏡)
9188 Bellaire Blvd, Suite I Houston, TX 77036
網址: www.EagleEyeCtr.com
Email: eagle.eye.bellaire@gmail.com
糖城診所
Tel: 281–491–2199
Fax: 281–491–2332
營業時間: 星期一 – 星期五
9:00am–6:00pm
星期六 9:00–4:00
星期日 公休
1730 Williams Trace, Suite J
Sugar Land, TX 77478
(Hwy 59 & Williams Trace)
網址: www.EagleEyeCtr.com
Email: eagle.eye.center@gmail.com
附設多種名牌鏡框專欄, 最新款式　優質服務,當天取貨
精通英語,國語及臺語,接受多種醫療保險及視力保險
VSP, Eyemed, Superior, VCP, Cigna Vision, etc.

小兒專科
宋檳生　醫學博士
Bin S. Sung, M.D., FAAP
國立台灣大學醫學系畢業
德州大學小兒專科畢業
美國小兒專科院士
Texas Children's Hospital及
Methodist Health Center, Sugar Land主治醫師
精通:國,粵,台,英語,接收醫療保險
門診時間
週一至五 11:00am-7:00pm
Hwy 6　Lexington　59　Sweetwater　Blvd.
281-565-7337
4610 Sweetwater Blvd, Suite 130,
Sugar Land, TX 77479

CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A.
脊椎神經物理治療科
王建森 醫生
脊椎骨神經病患者之福音
FDA驗證
改革性設計，最先進之技術不用手術、有效解除由脊椎引起的手腳麻痺頸腰間壓迫感及疼痛可達86%以上的效果。
舒展各部肌肉及關節和全身按摩
效果特佳
人工(手)按摩
～以上治療保險有給付～
車禍及工傷
如非需要，可不經律師代辦一切手續
主治　車禍、工傷、意外、運動受傷、手術後復健、老人風濕及各種全身痛症
Tel: (713) 771-8110
7814 Bellaire Blvd., Houston, TX 77036
電話預約：通英、國、粵、越、西班牙語
接受各種保險，老人醫療卡，沒保險有折扣

李俊偉
牙醫學博士
Donald W. Lee, D. D. S.
Family Dentistry
* 門診時間：週一至週四及週六
* 請預約並接受急診
* 最新設備，技術優良
* 直接向保險公司收費
* 歡迎信用卡及接受分期付款
5909 West Loop South, Suite 450
Bellaire, Texas 77401
Tel: 713-772-7900
N　610　US 59　Westpark Dr.　59　West 610 Loop South　Fournace Pl.　Bissonnet St.

部分國企患上“改革拖延症”　不到絕處不改革

“有的國企負責人雖然表面上也在講改革，但私下聊天時會說，‘上邊讓我邁左腳就邁左腳，上邊說邁右腳就邁右腳，否則我肯定不會動’。”中國企業改革與發展研究會副會長周放生說。

記者近日在遼寧、黑龍江、河南、山東等地採訪發現，部分國企在改革發展過程中有“不願改、不敢改、不能改”的“三不心理”，出現像寒號鳥一樣“不到絕處不求生”的狀態。專家建議，需完善國企外部管理體制和運作機制，建立健全內在激勵和約束辦法，加快國企改革進程。

不到絕處不改革

“有些國企等待觀望情緒越來越明顯了。”遼寧省一位副廳級幹部說：“過去企業是想辦法‘摸著石頭過河’，現在有的企業‘摸著石頭躲著河’。”

2015年9月下旬，東北地區重要的煤炭企業——黑龍江龍煤礦業控股集團有限責任公司宣佈，年底前全面完成分流10萬人目標。這在業內和社會上引起不小震動。

“十年前就提出要上百萬噸煤化工項目，從而分流10萬人，到現在也沒動。”2015年6月，黑龍江一位省領導在一次內部會議上，直言龍煤集團出現的問題是多年累積的苦果。企業2012年起陷入虧損泥潭。2014年企業虧損超40億元，2015年前八個月雖有所減虧卻依然舉步維艱。萬般無奈之下，不得不啓動實施“斷臂式”改革。

不到問題積重難返，不會實施改革創新。這樣的案例不止龍煤集團一個。曾組建國有煤炭企業第一股“鄭州煤電”並成功上市的鄭煤集團，在經歷三年三高管因貪腐落馬、企業陷入巨虧後，才開始實施26個方面的改革舉措。

記者了解到，鄭煤集團從2014年底開始推行採煤巷道的錨網支護改革。集團公司算了一次賬，使用錨網支護代替U形鋼支護更加安全可靠，每平方米還可以節省6200元。整個集團每年煤巷進尺大約3萬米，就可以減少投入1.86億元。“爲什麼以前企業不去做？因爲企業好的時候沒人願意動，而且國企從來不怕成本高。”一位企業中層幹部對記者說。

前身爲葫蘆島鋅廠的中冶葫蘆島有色金屬集團有限公司，由於改革滯後、管理粗放等原因，公司財務狀況不斷惡化，至2012年末資產負債率高達228%，生產經營難以爲繼，不得已實施破產重整改革。通過混合所有制改革後，企業扭虧爲盈重現生機。

“不少國有企業這幾年都爭著上規模求政績，遇見問題只‘躲’和‘磨’，最後從‘小水泡’日積月累變成‘大膿包’。除非‘膿包’破了，否則都沒人理會。”周放生說。

一再錯失改革良機束手就斃

記者採訪了解到，不主動改革而等待觀望，不僅會錯失國企轉型良機，還會等來企業生存的更大困難。

龍煤集團一位企業負責人告訴記者，人員包袱是困擾龍煤集團的大問題。該企業現有職工24.36萬人，每人平均噸煤效率205噸，比全國平均水準低400噸以上。同時，多年積累的社會負擔沉重，企業每年在“三供一業”（供水、供電、供暖、物業）等方面的補貼費用接近20億元，直接導致用工總量和生產成本居高不下。2015年上半年，龍煤集團43個生產煤礦中僅有3個煤礦盈利，虧損面93%。“不改革，這裡永遠是無底洞，最後只有死路一條。”黑龍江省一位省領導說。

“只記得2005年企業進行過部門重組和職工分流。近十年企業沒有再進行過大的改革動作。”鄭煤集團一位中層幹部對記者說，企業近年來大舉擴張經營規模，通過發行企業債等方式，先後收購了100多家地方小煤礦，由此背上了沉重的債務和人員包袱。

不加強體制機制改革，不僅難以增強企業發展活力，也容易形成諸多監管漏洞。2012年至2014年，鄭煤集團連續三名高管因貪腐被查處。“公司化改革雖然多年，但遺留的問題仍然沒有理清，決策權和執行權沒有分開。”鄭煤集團一位管理人員說。

“‘寒號鳥現象’在國企確實普遍存在。”山東一家大型鋼鐵集團的負責人說，“不到冰凍三尺，不會有所動作，改革的許多好時機因此錯過。”這位企業主坦承，他們集團下屬一家企業目前也面臨“等死”狀態，“錯過了多次改革發展時機，拖到現在確實積重難返”。

“三不心態”折射機制痼疾

不少國有企業負責人面對改革時存在“不願改”“不敢改”“不能改”的“三不心態”，反映出當前國企改革中亟須解決的體制機制問題。

記者在採訪中發現，由於不改有“好處”，有些企業不願改。西部一家國有企業因多年虧損不得不實施破產重整，進行混改，前任企業負責人卻想方設法阻撓。企業員工說，過去企業辦養豬場，殺一頭豬都要給領導“簽字費”。東部沿海省份一位市級領導私下對記者說：“改革肯定觸及利益，不少國企領導不願動自己的奶酪。”東北一位省領導在一次內部會議上直言，一些地區和部門“橫向比、向後看，不求領先，只求不在最後。”

有些企業懼于改革有風險，所以不敢改。“現在許多大型國企領導都是指派的，不出經濟問題就不會下臺。沒有責任、沒有目標，甚至沒有任期，當個太平官多好，誰喜歡改革得罪人呢？”幾位國企中層幹部談到這個問題時異口同聲。吉林財經大學校長宋冬林說：“不改革，沒法證明他懶政；若改革，就可能會因觸及問題被處理。”

還有些企業因爲外部有禁錮，所以不能改。瀋陽一家國有大型企業管理人士說：“企業研發平台資金短缺，但和社會資本合作起來束縛較多，一項改革舉措往往需要層層上報和審批，有時一年半載也動不了，企業和市場無法保持同步。”中部省份某鋼鐵集團負責人說：“現在各個部門對國有企業的干預並沒有減少，國企改革一樣需要簡政放權。可現在連企業每個部門設置多少人都有規定。實體經濟出現的問題，根本上還是需要真正市場化的改革來解決。”

“以往說國企改革存在‘冰棍現象’。在我看來，再不加快改革，不但冰糕化掉了，恐怕連中間的棍也不見了。”遼寧大學經濟學院黨委書記林木西說，國企改革需要把握好頂層設計和局部突破的關係，需進一步出臺改革的試錯、容錯和糾錯機制，鼓勵企業大膽改革，學喜鵲在暖季即著手壘窩，而不是像寒號鳥一樣熬到寒冬直至凍死。

山西證監局局長孫才仁說，當前國企改革關鍵是破除計劃思維和審批經濟。“當前國企改革進入深水區，不能是調和式改革，必須是有取捨的改革。國企改革絕不止于企業改革本身，更重要的是政府管理制度改革，要以更開放和包容的心態做強做優做大國有企業。”

春節出遊初二初三價格最高　錯峰出遊可省萬元

春節錯峰出遊最多可省萬元

春節出遊歷來都以貴聞名。記者昨日從京城多家旅行社了解到，今年春節的出遊高峰集中在臘月二十八到初三，價格比平時上浮了10%到20%，錯開這個高峰就能享受到不同幅度的折扣優惠，一家三口錯峰遊最多可以省下萬元的費用。

年初三前為出遊高峰

北青報記者從眾信旅遊、凱撒旅遊等多家旅行社獲悉，受簽證因素限制，大部分出境遊線路已經截止報名，只有少量簽證時間短或對我國實行免簽、落地簽的國家目前還有餘位，如新加坡、泰國、韓國等，這兩天仍可以接受送簽，但時間也非常緊張。相較而言，不少國內遊線路目前仍有大量報名空間。從去哪兒網最新的預訂數據來看，2月4日到10日是出遊高峰，其中除夕、初一、初二是峰值，遊客量是其他日期的2倍以上。特別是出境遊，大部分都選擇在春節前三天出發。

初二初三齣行價格最高

春節出遊可謂一天一個價。節前出遊價格從5日開始明顯上漲，到初三前都處在價格最高位，初三之後開始下跌，初六以後基本恢復到正常價位。以北京出發的三亞5日自由行爲例，攜程網2月6日出發的價格爲15820元，7日7908元，初一8256元，初二17520元，初三16702元，之後價格一路下降，2月29日降至3071元。“春節出行，即使前後只相差幾天，價格差距也非常大。”攜程旅遊專家表示，特別是三亞等熱門線路，初四之後出發，每人可以少花兩三千元，一家人出遊可以節省上萬元。

撿漏兒出遊最划算

若是沒趕上在價格低谷報名，遊客也可以選擇一些“甩位”線路，撿漏兒出遊。去哪兒網相關負責人表示，“甩位”有兩種情況，一是已付款的遊客臨時有事去不了，從而產生空位；二是旅行社包下機位、酒店，臨到頭未賣出去產生的存貨。比如，去哪兒目前還有北京至台灣往返含稅機票+首晚酒店線路，僅需3999元/人，相比春節期間漲至8000元以上的台灣跟團遊，價格可謂非常誘人。此外，近期人民幣匯率出現劇烈震蕩，對澳元、日元、盧布的升值態勢讓選“對”地方的人躍躍欲試。來自驢媽媽旅遊網的數據顯示，在匯率優勢下，正當季的“日本北海道輕奢4晚5日遊”線路，原本要花1萬多元，現在只要7000多，而且當地購物也非常划算。

美南報業電視傳媒集團 SOUTHERN NEWS GROUP
www.scdaily.com
美南新媒體事業部 全線啟動
騰飛在全媒體時代
掃描二維碼關注我們，實時掌握資訊！
覆蓋中英文兩大社交網絡平台
微信公衆號Wechat：southernnews
臉書公衆平台的Facebook：Southern News Group
www.SCdaily.com　美南新聞官方網站
www.houcyp.com　休斯頓黃頁
www.scdnews.com　美南電子報
新媒體事務諮詢熱線：281-498-4310
美南新聞
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
服務北美華人35年
報業‧黃頁‧電視‧印刷設計‧國際貿易中心
北美最權威的華文全媒體傳媒集團
美南報業電視傳媒集團 SOUTHERN NEWS GROUP
www.scdaily.com
11122
555
itv
Southern News Group
USA Printing